

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COSTA RICA
MAESTRÍA EN DESARROLLO COMUNITARIO SUSTENTABLE

PROPUESTA METODOLOGICA DE SISTEMATIZACIÓN DEL PROGRAMA DE
CONSERVACIÓN Y MANEJO INTEGRAL DE RECURSOS NATURALES DEL CONSORCIO
CIPASLA EN EL SUR DE COLOMBIA

POR
RODRIGO HERNAN VIVAS ROSAS

Popayán, Colombia, Agosto 25 de 2007

Trabajo de grado sometido a consideración del Tribunal Examinador de Postgrado para
optar al grado de Magíster en Desarrollo Comunitario Sustentable.

**PROPUESTA METODOLOGICA DE SISTEMATIZACIÓN DEL PROGRAMA DE
CONSERVACIÓN Y MANEJO INTEGRAL DE RECURSOS NATURALES DEL CONSORCIO
CIPASLA EN EL SUR DE COLOMBIA**

RODRIGO HERNAN VIVAS ROSAS

**Trabajo de grado presentado para optar al grado de Magíster en Desarrollo Comunitario
Sustentable.**

**Cumple con los requisitos establecidos por el Sistema de Estudios de Postgrado de la
Universidad Nacional. Heredia. Costa Rica.**

RESUMEN

En el presente estudio, como requisito de graduación para obtener el título de Magíster en Desarrollo Comunitario Sustentable de la Universidad Nacional de Costa Rica; Programa de formación apoyado por la Kelloog Foundation, en colaboración con LASPAU y la Red Latinoamericana y del Caribe de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Sustentable RedLayc, se propone el desarrollo de una propuesta metodológica que permita conducir el proceso de sistematización de la experiencia del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales desarrollado por la Asociación del Consorcio Interinstitucional para Una Agricultura Sostenible en Ladera CIPASLA; una organización comunitaria sin ánimo de lucro, con radio de acción en la subcuenca del río Cabuyal en el sur de los Andes de Colombia que desde 1993 desarrolla acciones a favor del desarrollo rural y el medio ambiente mediante programas de conservación y manejo integral de recursos naturales, organización comunitaria, capacitación rural, producción sostenible, investigación participativa, agroindustria rural, comercialización e formación y comunicación; acciones que contribuyen a mejorar los niveles de vida de la población campesina en zonas de ladera, integrando la cadena lógica de la sostenibilidad, respetando los valores y fortaleciendo la cultura local,

CIPASLA ha contado con el acompañamiento de diferentes fuentes de financiamiento de organismos nacionales e internacionales y las organizaciones locales que hacen parte de su membresía entre las que se desatacan ONGs, organizaciones comunitarias y entidades de derecho público con acciones en desarrollo rural

Se pretende desarrollar un manual de sistematización que intenta proporcionar, a las personas que tendrán la tarea de sistematizar dicha experiencia, los conceptos y las herramientas necesarias que le permitan dominar el proceso de sistematización, a fin de que ayude posteriormente llegar a identificar las principales lecciones aprendidas y aquellas lecciones que mejoren la gestión ambiental participativa en la región, buscando que sea éste un primer avance que conduzca luego a la sistematización de todo el proceso en general del modelo CIPASLA,

Finalmente, se consideran algunas conclusiones referidas a la sistematización de experiencias y en los anexos se incluyen varias Guías de Terreno, que acompañaran el proceso de la sistematización en esta experiencia concreta.

MIEMBROS DEL TRIBUNAL EXAMINADOR

.....
Presidente del Consejo Central de Postgrado

.....
Director PPG

.....
Tutor. Dr. Aurelio Pedroza.

.....
Asesor

.....
Asesor

.....
Sustentante

AGRADECMIENTOS

Al Dr. Heliodoro Díaz Cisneros,
Al Coordinador de la RedLayc, Manuel Rabasa,
Al Dr. Aurelio Pedroza,
A los Profesores de la UNA,
A la Dra. Maricela Cascante.
A Mi Asistente Personal Consuelo Benavides,

A Heliodoro Díaz, por haber confiado en mí y por haberme permitido un día ser parte de una generación de líderes sociales de América latina.

A Manuel Rabasa, por haberme orientado, por haber confiado en mí y sobre todo por enseñarme a trabajar en red.

Al Dr. Aurelio Pedroza, por su colaboración permanente, por soportarme, por sus enseñanzas y por haberme guiado durante toda la Maestría.

A los profesores de la UNA, por haberme ayudado a profundizar mis conocimientos, por su comprensión, su colaboración y apoyo permanente.

A la Dra. Maricela Cascante, por haberme comprendido en los momentos difíciles y por haberme guiado en esta etapa final de la Maestría

A Consuelo, por haberme soportado, por su dedicación y apoyo permanente y por ser siempre oportuna e incondicional.

Gracias a todos por haberme soportado.

DEDICATORIA

A Dios

A mi madre Luz Adiel

A mi abuelo, Crisanto (Q.E.P.D)

A mis hijos Maria Juliana y Juan Manuel

A mi esposa, Maria Yeni,

A mi hermana, Luz Yamila,

A Mi tío, Crisanto Júnior,

Quiero Dedicarles mi esfuerzo y dedicación de estos dos hermosos años a mi paso por la Universidad Nacional de Costa Rica, de la cual me siento orgulloso de recibir el título de Magister en Desarrollo Comunitario Sustentable.

A mi Madre, a y a mi abuelo (Q.E.P.D) por haberme guiado y porque desde niño de ellos aprendí el amor por el trabajo comunitario del cual siempre me siento orgulloso.

A mi esposa y mis hijos por su permanente e incansable dedicación y apoyo, por su comprensión y sobre todo por cuidar de mí todos los días y en todas aquellas traspas que incansablemente dedique a mi formación.

A mi hermana, por tu colaboración permanente, y sobre todo por soportarme.

A Maria Juliana porque con tu llegada en medio de la Maestría me enseñaste que para todo hay tiempo y fuiste una razón más para perseverar y superar muchas dificultades.

A mi adorable tío, porque en medios de tus agites siempre fuiste oportuno justo cuando te necesite.

Los aprecio Mucho,

Rodrigo Hernán.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCION.....	1
1. IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO.....	4
1.1 TITULO	4
1.2 IMPORTANCIA DEL ESTUDIO.....	4
1.3 OBJETO DE ESTUDIO	6
1.4 ANTECEDENTES.....	6
1.5 PROBLEMA.....	9
1.6 OBJETIVOS	11
1.6.1 OBJETIVO GENERAL.....	11
1.6.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS	11
2. MARCO TEÓRICO.....	12
2.1 La Necesidad De Sistematizar	12
2.2 Objetivo de la sistematización	13
2.3 Los Principios Que Guían La Sistematización	13
2.4 ¿Qué es la sistematización de experiencias y qué entendemos por sistematización?	14
2.5 Características de la sistematización de experiencias.....	18
2.6 Importancia de la Sistematización.....	19
2.7 Utilidad de la Sistematización	20
2.8 Condiciones para sistematizar experiencias.....	22
2.8.1 Condiciones Personales:.....	22
2.8.2 Condiciones Institucionales:.....	22
2.9 Momentos de La Sistematización	23
2.9.1 EL PUNTO DE PARTIDA.....	24
2.9.2 Las Preguntas Iniciales:	25
2.9.3 La Reconstrucción De La Experiencia	26
2.9.4 El Análisis e Interpretación.	27
2.9.5 Los Puntos De Llegada	28
3. ESTRATEGIA METODOLÓGICA.....	30
3.1 Descripción Del Área De Estudio.....	30
3.2 METODOLOGÍA PROPUESTA	34
3.3 El Enfoque Metodológico.....	34
3.4 Momentos y Pasos Metodológicos Para Una Sistematización:	35

3.4.1 Momento Uno: El Punto De Partida:	36
3.4.1.1 El equipo de sistematización:	36
3.4.1.2 Unificación de Criterios	38
3.4.1.3 Identificación de Actores.....	39
3.4.2 Momento 2: Las Preguntas Iniciales.	42
3.4.2.1 El Objetivo de la Sistematización	43
3.4.2.2 ¿El Objeto de la Sistematización?.....	43
3.4.2.3. Precisar los Ejes de la Sistematización	45
3.4.3 Momento 3. Recuperación del Proceso Vivido –	46
3.4.3.1. Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos:	49
3.4.4. Momento 4 : La Reflexión De Fondo.....	52
3.4.5. Momento 5: Los Puntos De Llegada.	53
3.4.5.1. Estrategia de comunicación sugerida:	54
4. CRONOGRAMA	56
CONCLUSIONES.....	58
BIBLIOGRAFIA.....	60
ANEXOS.....	63

LISTA DE TABLAS

Tabla 1. Momentos de la Sistematización.....	23
Tabla 2. Tabla 2. Pasos metodológicos para sistematizar experiencias.....	35
Tabla 2. Guía propuesta para el documento final de Sistematización.....	55

LISTA DE MAPAS

Mapa 1.	Área de Estudio. Municipio de Caldono Cauca Colombia.....	30
Mapa 2.	Subcuenca del Río Cabuyal.....	31

LISTA DE ANEXOS

ANEXO 1. GUÍAS BÁSICAS DE FORMATOS PARA SISTEMATIZAR

Formato de registro de actividades (Para el grupo sistematizador).....	66
Ficha de recuperación de aprendizajes.....	67
Matriz de ordenamiento y reconstrucción (para el grupo sistematizador).....	68
Guía básica de entrevista para ser aplicada a técnicos y beneficiarios del proyecto.....	69
Guía de preguntas para entrevista para ser aplicada a usuarios, líderes y Productores.....	70
Guía de preguntas para entrevista para ser aplicada a técnicos y directivos de la organización.....	72

Lista de Abreviaturas

ASOBESURCA	Asociación de Usuarios de la Subcuenca del río Cabuyal
CIAL	Comité de Investigación Agrícola Local
DRI	Desarrollo Rural Integrado
CORPOICA	Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria
CIAT	Centro Internacional de Agricultura Tropical
CIPASLA	Consortio Interinstitucional para una Agricultura Sostenible en Laderas
ONG	Organizaciones No Gubernamentales
IPRA	Investigación Participativa Rural con Agricultores
SENA	Servicio Nacional de Aprendizaje

INTRODUCCION

La evaluación y sistematización son dos procesos que se complementan, mas no equivalentes, ni tampoco contrarios; el primero permite medir logros en función de objetivos; el segundo, en cambio, es un proceso más de carácter cualitativo, presupone la relación de causas y efectos que se establecen durante el proceso de desarrollo de un evento, conduciendo a una reflexión objetiva de la realidad.

La acción de sistematizar, de esta manera, vista como un proceso corresponde a una reflexión organizada para comprender determinado proceso, en la direccionalidad y el impacto logrado en la aplicación de un proyecto o programa específico en una región definida, posibilita revelar el significado de lo que se ha hecho y, a la vez, permite producir conocimientos desde la construcción de teorías sobre el tema social, económico o natural que se aborda. La sistematización no es simplemente la ordenación de datos y fechas, es reinterpretar lo cotidiano desde nuevos interrogantes que surgen una vez respondidas las preguntas iniciales cuando se puso en marcha el programa.

Significa entonces que la sistematización es un proceso que se realiza para propiciar oportunidades de acción participativa y da lugar a la construcción de teorías que serán el nuevo paradigma del quehacer en el proyecto, hasta la reconstrucción del siguiente nivel de conocimiento y así sucesivamente. Por ello, Jara (1994) la define como "aquella interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí, y por qué lo han hecho de ese modo", aunado a lo especificado por Selener (1996) quien complementa: "la sistematización es una metodología que facilita la descripción, la reflexión, el análisis y la documentación de manera continua y participativa de procesos y resultados de un proyecto de desarrollo". Desde esta perspectiva, la sistematización es un proceso permanente, global, integrado y participativo que opera como una herramienta de planificación, de monitoreo y evaluación continua que ayuda a resolver problemas.

La sistematización, por lo anteriormente expuesto, contribuye a dar direccionalidad a los proyectos, comprenderlos cada vez mejor, institucionalizarlos, diseminar su ideario y sus logros, identificar colectivamente dificultades, generar sentido de pertenencia y fortalecer las capacidades de reflexión y aprendizaje entre los actores, para promover acciones que permitan mejorar lo que se viene realizando en una institución u organización determinada, como lo es

la Asociación del Consorcio CIPASLA . Una organización sin ánimo de lucro, con radio de acción en la subcuenca del río Cabuyal en el sur de los Andes de Colombia. Desde 1993 desarrolla acciones que contribuyen a mejorar los niveles de vida de la población campesina en zonas de ladera, integrando la cadena lógica de la sostenibilidad, respetando los valores y fortaleciendo la cultura local.

Durante el desarrollo e implementación del modelo, CIPASLA ha contado con el acompañamiento de diferentes fuentes de financiamiento de organismos nacionales e internacionales entre los que se destacan, principalmente, la Fundación W. K. Kellogg, el Programa de Desarrollo Rural Integrado DRI¹, los Programas de Investigación Participativa IPRA, Desarrollo de Agro empresas Rurales DAER, y la unidad de Comunicaciones del CIAT², el Programa Nacional de Transferencia de Tecnología agropecuaria PRONATA del Ministerio de Agricultura, el PNUD, El Fondo de Apoyo para el Desarrollo de América Latina (LADAF) de La Agencia Nueva Zelandesa para el Desarrollo Internacional (Nazaid); y las organizaciones que hacen parte de su membresía entre las que se desatacan ONGs, organizaciones comunitarias y entidades de derecho público con acciones en desarrollo rural.

En el presente estudio, se propone el desarrollo de una propuesta metodológica que permita conducir el proceso de sistematización de la experiencia del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales desarrollado por el Consorcio CIPASLA; un manual de sistematización que intenta proporcionar, a las personas que tendrán la tarea de sistematizar, los conceptos y las herramientas necesarias que le permitan dominar el proceso de sistematización.

La metodología de Sistematización ha sido construida para que la persona que va aprendiendo a sistematizar vaya encontrando los aspectos que debe tomar en cuenta en la sistematización; es un esfuerzo metodológico pretende contribuir a fortalecer las capacidades de la organización, de las y los beneficiarios, para que puedan participar e incidir localmente y construir nuevas orientaciones para su futuro.

El presente documento se sustenta en un marco teórico sobre la sistematización; donde se abordan los conceptos de "sistematización, se describen las características, importancia, utilidades, condiciones y momentos de la sistematización; el cual sirve de eje orientador y se concreta en una propuesta metodológica que contiene los instrumentos prácticos que serán utilizados para realizar la sistematización del programa de conservación y manejo integral de

¹ Programa DRI. Programa de Desarrollo Rural Integrado (DRI) del Ministerio de Agricultura 1993.

² CIAT, Centro Internacional de Agricultura Tropical www.ciat.cgiar.org

recursos naturales, que ayude posteriormente llegar a identificar las principales lecciones aprendidas y aquellas lecciones que mejoren la gestión ambiental participativa en la región, buscando que sea éste un primer avance que conduzca luego a la sistematización de todo el proceso en general del modelo CIPASLA.

Finalmente, se consideran algunas conclusiones referidas a la sistematización de experiencias y en los anexos se incluyen varias Guías de Terreno, que acompañan el procedimiento descrito en el capítulo anterior.

1. IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO

1.1 TITULO:

Programa De Conservación Y Manejo Integral De Recursos Naturales Del Consorcio CIPASLA En El Sur De Colombia, ejecutado durante el periodo 1993-2006.

1.2 IMPORTANCIA DEL ESTUDIO

La zona andina tiene la mayoría de la economía campesina de Colombia, que se desarrolla aplicando una tecnología local de producción; esta tecnología utiliza de manera intensiva los recursos endógenos de los ecosistemas, con el consecuente deterioro de los recursos naturales. Las experiencias poco exitosas de ese modelo se reflejan en los bajos niveles de adopción de mejoras y en el creciente desequilibrio de los recursos naturales.

Los trabajos de conservación o de recuperación de los recursos naturales han sido aislados de las acciones encaminadas al desarrollo de la producción; por ello se han requerido alternativas de recuperación de los recursos naturales que, a la vez, representen un mejoramiento del nivel de vida del campesino mediante soluciones económicamente rentables.

La subcuenca del Río Cabuyal, desde el punto de vista de generación de aprendizajes y conocimientos, es considerada una “subcuenca modelo” o “laboratorio de campo”, por el Desarrollo del modelo metodológico de Coordinación Interinstitucional CIPASLA en el desarrollo de sus cuatro fases de trayectoria institucional desde 1993, por las siguientes razones:

- La subcuenca ofrece oportunidades de aprendizaje variado, en condiciones de pisos térmicos que van desde los 1200 hasta los 1900 m.s.n.m con situación intermedia en cuanto a degradación.
- En los aspectos sociales existe un común denominador: la pobreza, pero sobresalen aspectos organizacionales como la asociatividad de organizaciones locales, juntas administradoras de acueductos comunitarios, asociaciones y grupos de productores, grupos de apoyo institucional y participación comunal.
- Están ocurriendo procesos de gestión para lograr el manejo sostenible de los recursos naturales, con una visión de manejo integrado de la cobertura vegetal (bosques, pastos

y cafetales) para regulación hídrica y desarrollo de sistemas de producción agropecuaria sostenibles.

El tamaño de la subcuenca, su importancia multisectorial y el interés de una asociatividad de organizaciones locales en la gestión de cuencas, es una oportunidad especial para sistematizar la experiencia del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales liderado por CIPASLA en la zona.

Los principios que guían el trabajo colaborativo de las instituciones participantes en el consorcio, son vincular a la comunidad a las decisiones que afectan su propio desarrollo, erradicar de manera paulatina el protagonismo y el celo institucional, incorporar la protección y la recuperación de los recursos naturales a los procesos productivos agropecuarios mediante la investigación, la capacitación, la organización comunitaria, la producción, la agroindustria y comercialización de productos.

Teniendo en cuenta los resultados tecnológicos y los beneficios comunitarios que se han obtenido en el desarrollo del modelo metodológico de coordinación CIPASLA, las instituciones participantes ven la necesidad de sistematizar este modelo, principalmente en el componente de conservación y manejo integral de recursos naturales. Se hace necesario desarrollar una propuesta para la sistematización del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales, con el propósito de llegar a identificar las principales lecciones aprendidas y aquellas que ayuden a mejorar el desarrollo comunitario en la región.

CIPASLA como organización, requiere contar con instrumentos metodológicos de sistematización para fortalecer la producción de conocimientos sobre la práctica, ordenarla de manera que esté en condiciones de dar cuenta de ella y, así mismo, poder verificar la práctica, en el sentido de confirmar, mediante una sustentación, lo que en ella se aprendió; esto es, poder legitimar o validar una opción metodológica.

Emprender acciones orientadas a procesos de sistematización, reconstruir los hechos para erigir conocimientos. Se considera como una oportunidad de aprendizaje en varios niveles, principalmente al interior de la organización, formando un equipo que adquiriera el dominio para poder desarrollar una metodología de sistematización y su aplicación. Desarrollar esta propuesta permite orientar acciones y dedicar esfuerzos mayores al interior de la organización para obtener lecciones y aprendizajes que ayuden a fortalecer la iniciativa en Colombia y en otros países de la región donde se desarrollen procesos similares. Se espera que la propuesta metodológica a desarrollar, sea como una herramienta de empoderamiento para que los

actores de nivel comunitario incluyan la sistematización al interior de sus organizaciones y procesos, para generar y documentar lecciones aprendidas en el proceso de diseño y validación de metodologías innovadoras en el manejo de cuencas, de tal manera que éstas den pistas y pautas para un trabajo futuro, sea en los mismos espacios o bien en otros y a escala mayor

Esta propuesta es un primer ejercicio en el sentido de inducir en los integrantes de la organización y sus socios, el hábito y la capacidad de acción, investigación y sistematización de experiencias, espera a su vez contribuir con el desarrollo de, capacidades y hábitos en acción-investigación y sistematización, con actores claves, líderes y técnicos de organizaciones socias. Al mismo tiempo promover una ejecución inmersa en procesos y orientada a una solución sostenible de los problemas más determinantes para la conservación de los recursos naturales y el manejo de la subcuenca.

1.3 OBJETO DE ESTUDIO

El objeto de estudio de este trabajo es el programa de conservación y manejo integral de recursos naturales, implementado por CISPALA, desde el año 1993, generando una metodología de sistematización que permita a la organización extraer lecciones aprendidas que apoyen procesos y acciones que promuevan el mejoramiento y el fortalecimiento de iniciativas de desarrollo comunitario similares en la región.

1.4 ANTECEDENTES.

Gran parte de las tierras en la subcuenca del río Cabuyal, en el sur-occidente colombiano, están ubicadas en zonas de ladera donde los suelos son menos fértiles y están expuestos a la erosión haciendo la producción agrícola menos productiva y menos sostenible. El minifundio es la estructura productiva más común en la subcuenca con un promedio de 3.2 ha por finca, produciendo café, maíz, plátano, frijol y yuca (Cabra, 1998). El 23% de los hogares tienen un nivel de bienestar alto, 46% medio y 31% bajo (Córdoba, 2003).

El Municipio de Caldono está ubicado en la vertiente occidental de la cordillera central de Los Andes, limitando con los municipios de Santander de Quilichao (Norte), Jambalô (oriente), Silvia (sur) y Piendamó (occidente). Políticamente está conformado por 6 corregimientos, 86 veredas, 4 resguardos y 2 cabildos indígenas. De acuerdo con las características biofísicas del territorio, Caldono está dividido en tres micro-regiones. La primera se encuentra entre los 1000 y 1500 metros sobre el nivel del mar, la segunda entre 1500 y 2000 y la tercera entre

2000 y 3000. Las 22 veredas de la Subcuenca del Río Cabuyal se encuentran dentro de cada una de estas micro-regiones. Una gran proporción de las tierras en la subcuenca la conforman zonas de ladera donde los suelos son menos fértiles y están expuestos a la erosión haciendo la producción agrícola menos productiva y menos sostenible si no se utilizan técnicas de producción apropiadas. Por otro lado, en estas zonas, a donde fueron desplazados los productores de pequeña escala, se encuentran los bosques y nacimientos de agua de los que dependen los pobladores de los valles, tanto para consumo como para irrigación.

La Subcuenca del río Cabuyal y toda la región de influencia, percibe negativamente la presencia de la guerrilla y hay poca confianza en las autoridades. Es en este ambiente que CIPASLA³ nace en 1992 como una organización sin ánimo de lucro, que trabaja por el desarrollo de los campesinos mediante la coordinación interinstitucional y la participación comunitaria con doce instituciones del orden público: organizaciones no gubernamentales, Organizaciones Gubernamentales y organizaciones comunitarias de la Cuenca del Río Ovejas, articuladas a través de la asociación de beneficiarios de la subcuenca del río Cabuyal.

CIPASLA surgió, como muchas otras acciones colectivas, como modelo experimental del cual se debía aprender para lograr replicarlo en otros lugares (Cock, 2003)⁴. Este modelo experimental fue financiado por el CIAT³ y otros donantes durante los primeros cinco años. Durante los primeros años el problema dentro la sostenibilidad económica de esta organización no se colocaba; el modelo entró en crisis, cuando los donantes dejaron de aportar recursos financieros (Cock, 2003). En noviembre de 1992 se reunieron 20 organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que tenían actividades en la Cuenca del Río Ovejas para explorar la factibilidad de aunar esfuerzos y coordinar las acciones de las instituciones locales para reducir la pobreza y detener el deterioro de los recursos naturales.

Tomada la decisión de trabajar colaborativamente, se definieron la misión, los objetivos, las alternativas organizacionales y se estudiaron los criterios para seleccionar el área piloto de trabajo. La misión de CIPASLA es desarrollar acciones conjuntas con la comunidad de manera participativa, que contribuyan a mejorar los niveles de vida de la población de la cuenca hidrográfica del río Ovejas y el norte del Cauca, que se integren en la cadena lógica de la sostenibilidad, respetando los valores y fortaleciendo la cultura local.

³ CIPASLA. Asociación del Consorcio Interinstitucional para una agricultura sostenible en laderas- www.cipasla.org

⁴ Cock, J. C. *Información para un Estudio de Caso de CIPASLA*. Informe interno. IPRA-CIAT. Cali 2003

Se seleccionó la subcuenca del río Cabuyal como área piloto que permitiera extrapolar los resultados a otras regiones de la cuenca del río Ovejas y posteriormente poder replicar el modelo a la zona andina de Colombia. Se realizó el diagnóstico y la planeación del trabajo en forma conjunta, inicialmente con la comunidad de la cuenca del río Cabuyal para mejorar los niveles de vida de la población en una forma que permitiera conservar y, más importante aún, recuperar los recursos naturales en la región. Entre febrero y marzo de 1993, el proyecto de investigación participativa (IPRA) del CIAT, en colaboración con la UMATA⁵ de Caldoño, la CRC⁶ y la C.V.C., hicieron un diagnóstico participativo, con el objeto de conocer la percepción de los agricultores sobre su problemática, sus causas y las propuestas de solución. En marzo de 1993 se llevó a cabo un taller de planeación por objetivos (PPO). Con los resultados del taller, se inició la elaboración de proyectos para alcanzar los objetivos y se buscó además financiación a nivel nacional e internacional. Trece proyectos fueron aprobados, los cuales comprenden varios componentes de la cadena lógica de la sostenibilidad.

Los principales aspectos que se discutieron para el diseño y el desarrollo del Consorcio, fueron: la participación comunitaria en la planeación, ejecución y evaluación del trabajo institucional; vincular la comunidad a las decisiones que afectan su propio desarrollo; la protección y manejo integral de los recursos naturales; la viabilidad de trabajar proyectos socio-productivos enmarcados en la cadena lógica de la sostenibilidad, la sustentabilidad y sostenibilidad de modelos de gestión participativa para la lucha contra la pobreza y el manejo integral de los recursos naturales; erradicar de manera paulatina el protagonismo y la desconfianza institucional; incorporar la protección y la recuperación de los recursos naturales a los procesos productivos agropecuarios mediante la investigación, la capacitación, la organización comunitaria, la producción, la agroindustria y comercialización de productos; la necesidad de involucrar recursos de cooperación y agencias de financiamiento para la ejecución de proyectos que no es posible con los presupuestos de las instituciones gubernamentales locales.

La búsqueda por la sostenibilidad llevó a CIPASLA a funcionar más como ONG identificando fuentes de financiación vía proyectos especiales y compitiendo directamente con sus socios miembros. Como resultado CIPASLA es ahora sostenible e independiente de una fuente directa de financiación externa (Cock, Juan Camilo, 2003). Durante 13 años se han coordinado las acciones interinstitucionales y comunitarias con mayores esfuerzos a crear espacios para la

⁵ UMATA. Unidad Municipal de Asistencia Técnica Agropecuaria. Institución del orden municipal, que atiende el Desarrollo Agropecuario, prestando el servicio gratuito de Asistencia Técnico Directa Rural a pequeños productores agropecuarios.

⁶ CRC. Corporación Autónoma Regional del Cauca. Institución que forma parte del sistema nacional ambiental, ejerce funciones de autoridad ambiental en el nivel regional.

participación comunitaria, propiciando el desarrollo de la autoestima campesina y promoviendo el trabajo interdisciplinario de las instituciones con el fin de erradicar la desconfianza y el protagonismo; logros que motivaron a algunas agencias financieras internacionales y nacionales a respaldar con recursos los proyectos presentados por CIPASLA.

1.5 PROBLEMA.

CIPASLA, desde 1993 hasta la fecha, ha desarrollado diferentes acciones y proyectos mediante la cofinanciación y coordinación interinstitucional, que ha posibilitado el fortalecimiento y trayectoria institucional, haciendo de ella una organización con gran reconocimiento a nivel nacional e internacional. Su accionar ha estado enmarcado en ocho programas o áreas de trabajo, como son: el programa de conservación y manejo integral de recursos naturales; organización comunitaria; investigación participativa; capacitación integral; producción sostenible; agroindustria rural; comercialización, y un reciente programa de información y comunicación, involucrando la participación de los campesinos, la mujer y la juventud rural. Convirtiéndose luego en un modelo metodológico de coordinación interinstitucional, con fuerte experiencia en manejo y conservación de recursos naturales, adopción de metodologías participativas y la aplicación de prácticas sostenibles para el ambiente. Sin embargo, todo este proceso de consolidación, desarrollo institucional e impacto social, aún no ha sido sistematizado.

Son diversas las acciones desarrolladas por CIPASLA a lo largo de todos estos años, sin embargo la organización no cuenta con una metodología y un equipo de sistematización de sus experiencias que permitan reconstruir, conservar y difundir sus principales logros, experiencias y lecciones aprendidas para su propio fortalecimiento.

Diferentes trabajos realizados en la subcuenca del río Cabuyal, reportan problemas de degradación ambiental, inadecuadas prácticas de manejo de suelos y aguas; pobreza, bajo nivel de empleo, conflictos en la tenencia y uso de la tierra. Las diferentes organizaciones de la membresía de Cipasla, han estado realizando y realizan acciones para abordar la situación descrita anteriormente. Pese a estas acciones e inversiones no existe un consolidado de resultados y lecciones aprendidas que faciliten la toma de decisiones a futuro.

La junta directiva y la Dirección ejecutiva de Cipasla han identificado algunos aspectos que es necesario superar:

- Los limitados esfuerzos para apoyar el establecimiento de nuevos programas de conservación en la cuenca
- La limitada capacidad para sistematizar las diferentes experiencias y acciones desarrolladas.
- La necesidad de crear condiciones favorables para motivar y lograr una mayor participación de los actores locales en la temática de manejo de cuencas ante condiciones sociales críticas, principalmente de pobreza rural
- La dispersión de algunos esfuerzos o actividades
- Activismo confundido por animación de procesos.

Además de la problemática descrita y de las limitaciones mencionadas, la subcuenca **presenta** también potencialidades y oportunidades para la obtención de mayores logros de diferente índole. Entre las potencialidades de esta subcuenca, se encuentran las siguientes:

- Existen inversiones locales a favor del ambiente y la producción, muchos liderazgos consolidados en las comunidades, organizaciones no gubernamentales, gubernamentales y participación de los grupos de productores y organizaciones locales.
- Existe una capacidad organizativa instalada en las juntas administradoras de acueductos comunitarios, juntas de asociaciones y grupos de productores de diferentes líneas productivas, además de su biodiversidad natural y cultural.

1.6 OBJETIVOS

1.6.1 OBJETIVO GENERAL

Desarrollar una propuesta metodológica para su aplicación en la sistematización del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de la asociación del consorcio Cipasla, que contribuya a identificar las principales lecciones aprendidas que coadyuven a mejorar la gestión ambiental participativa en la región.

1.6.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Desarrollar una propuesta metodológica para su aplicación en la Ofrecer conceptos técnicos y metodológicos relacionados con la sistematización de experiencias.
- Brindar elementos y orientaciones técnicas que permitan orientar el desarrollo de propuesta metodológica para su aplicación en la sistematización del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de la asociación del consorcio Cipasla
- Contribuir al desarrollo de actitudes, habilidades y destrezas orientadas hacia la Sistematización de experiencias y al análisis de la práctica, en actores de la organización Cipasla, esperando una más eficiente implementación de las acciones a futuro.
- Dotar a la organización Cipasla, de una propuesta metodológica para la sistematización del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales

2. MARCO TEÓRICO.

2.1 La Necesidad De Sistematizar

En la conservación de los recursos naturales, de la biodiversidad y en el manejo de una cuenca, es preciso captar y estimar más allá de los estados de los recursos, conocer las tendencias del cambio, hacia donde apuntan, la dirección de mayor sostenibilidad y resiliencia, que permita tomar las medidas del caso. En los diferentes proyectos, se producen resultados tangibles e intangibles, medibles e impactantes que generalmente se evalúan en los proyectos. Sin embargo, es muy importante ir más allá de los productos inmediatos y prestar suficiente atención a la calidad del proceso, referida a la calidad de la interacción entre el personal de los proyectos con la población, así como con la dirección de la institución a la que pertenecen, ya que cuando los procesos no tienen calidad, tampoco generan productos de calidad (Prins, s. f.2; Prins 1996).

Los proyectos, por lo general viven siempre presionados de tiempo, con recursos materiales y humanos muchas veces escasos y sometidos cada día a la presión de hechos urgentes, por lo que no dedican tiempo para sistematizar todo lo que hacen (Berdegú et al. 2000). Muchas organizaciones e incluso la Asociación del Consorcio Cipasla; sienten que les falta tiempo para recuperar los procesos vividos y obtener lecciones aprendidas para mejorar la práctica, rara vez se destina tiempo para esta actividad; existe la percepción de que las actividades de desarrollo deben producir resultados tangibles, que los ejercicios de diálogo y reflexión quitan tiempo a las actividades prácticas, además, muchas veces el personal, frecuentemente limitado y con muchas responsabilidades percibe la sistematización como una carga de trabajo adicional (Selener et al. s. f.).

Al finalizar muchos proyectos finaliza también todo el proceso de monitoreo y evaluación, quedando sin procesar mucha información de largo plazo sobre impactos, resultados, productos, interacciones y otros, de los cuales se pueden extraer lecciones, aprendizajes, experiencias y otros. Diferentes experiencias plantean que los principales obstáculos para realizar la sistematización son: la falta de tiempo del personal, la falta de habilidades del mismo y la falta de recursos financieros (Selener et al s. f.).

2.2 Objetivo de la sistematización

El objetivo de una sistematización, es facilitar que los actores involucrados en el desarrollo sean también parte en procesos de aprendizaje y generación de nuevos conocimientos a partir de experiencias, datos e informaciones anteriormente dispersos, de tal forma que se desarrolle su capacidad para tomar mejores decisiones, con creciente autonomía (Berdegué et al. 2000).

Este proceso de sistematización, comprende la identificación de los aspectos centrales o ejes, que son los hilos conductores o columna vertebral que atraviesan toda la experiencia, aspectos centrales que interesa abordar (Jara 1998; Berdegué et al. 2000).

2.3 Los Principios Que Guían La Sistematización

Se consideran de importancia los siguientes principios que guían la sistematización:

- La relevancia y necesidad que los diferentes actores beneficiarios perciben la sistematización como útil y necesaria.
- La integralidad y la globalidad; consistente en analizar el proyecto dentro del contexto más amplio de la sociedad, considerando aspectos sociales, económicos, políticos y culturales que han influenciado.
- Perspectiva histórica; en cuanto a considerar las raíces históricas del problema que el proyecto aborda y también para aprender de los éxitos y fracasos del pasado.
- Relatividad de la información; referido a que las lecciones aprendidas pueden ser relevantes únicamente para una situación en particular.
- Pluralidad de opiniones y conocimientos. La realidad se puede interpretar de muchas maneras y cada persona ve el mundo a través de sus propios lentes producto de una gran variedad de factores como su cultura, educación, género y edad. Esa pluralidad de conocimientos y puntos de vista son una riqueza al proceso.
- Uso del conocimiento científico, en el sentido de que la sistematización recopila, organiza, sintetiza y utiliza los conocimientos locales y científicos existentes, que pueden ser históricos, económicos, técnicos, sociales o políticos.
- Permite la creación de nuevos conocimientos.
- Participación, en el sentido de tomar en cuenta el punto de vista de todos, diferentes actores a fin de incluir las diferentes formas de interpretar la realidad, lo que aumenta la posibilidad de que las decisiones que se tomen sean aceptadas y respetadas por todos/as (Selener et al. s. f.).

2.4 ¿Qué es la sistematización de experiencias y qué entendemos por sistematización?

Hay muchas definiciones del concepto de "sistematización"; a continuación reproducimos dos de ellas:

"La sistematización es Un proceso de reflexión que pretende ordenar u organizar lo que ha sido la marcha, los procesos, los resultados de un proyecto, buscando en tal dinámica las dimensiones que pueden explicar el curso que asumió el trabajo realizado". Fuente: Sergio Martinic. 1984. Algunas categorías de análisis para la sistematización. CIDE-FLACSO. Santiago, Chile.

"La Sistematización es aquella interpretación crítica de una o varias experiencias que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí, y por qué lo han hecho de ese modo". Fuente: Oscar Jara. 1998. Para sistematizar experiencias. ALFORJA. San José, Costa Rica.

Hay al menos tres elementos en común en estas definiciones:

- a) Se trata de un proceso de reflexión crítica

La sistematización permite que las personas - y especialmente los actores directos de las experiencias - hagan una especie de "alto en el camino", y se den el tiempo para pensar sobre lo que hicieron, por qué lo hicieron, por qué lo hicieron de una manera y no de otra, cuáles fueron los resultados, y para que y a quien sirvieron los mismos. La sistematización tiene el propósito de provocar procesos de aprendizaje. Estas lecciones pueden estar destinadas a que las mismas personas o grupos que han hecho la sistematización, puedan mejorar su práctica en el futuro, o también pueden estar destinadas a que otras personas y equipos, en otros lugares y momentos, puedan apoyarse en la experiencia vivida para planificar y ejecutar sus propios proyectos.

La reflexión crítica se aplica a un proceso, la sistematización pone un acento muy fuerte en mirar críticamente el proceso vivido en una experiencia concreta de desarrollo.

Así entonces, la sistematización apunta a describir y a entender qué es lo que sucedió durante una experiencia de desarrollo y por qué pasó lo que pasó, por supuesto que nos interesan los resultados de una experiencia, y describirlos es parte importante de toda sistematización; pero

lo que más nos interesa es poder explicar por qué se obtuvieron esos resultados, y extraer lecciones que nos permitan mejorarlos en una experiencia futura.

La reflexión se basa en la idea de "organizar" o de "ordenar"

La sistematización es un proceso metodológico que se basa en poner en orden o dar organización a un conjunto de elementos (prácticas, conocimientos, ideas, datos...) que hasta ese momento están dispersos y desordenados.

Debido a las particularidades de los usuarios a quienes está dirigida esta Guía, nosotros queremos agregar otra característica que nos parece importante:

b) Es un proceso participativo

Es un proceso realizado fundamentalmente por los actores directos de la experiencia que está siendo sistematizada; es un proceso complejo y algunas veces resulta ser un término un tanto abstracto y por ende subjetivo que suele asociarse al proceso de evaluación. Aún cuando sistematización y evaluación son dos procesos que van muy de la mano, más cuando se trata de hacer una revaloración de lo hecho para proyectarlo hacia el futuro, lo cierto es que sistematización y evaluación son dos conceptos diferentes, aunque no necesariamente opuestos, más bien complementarios. Sistematización se enfoca más al análisis reflexivo de la realidad en base a indicadores más de índole descriptivo o de escala cualitativa; mientras que la evaluación es más un análisis cuantitativo donde intervienen indicadores duros de índole numérico-estadístico.

De acuerdo al Diccionario Enciclopédico de la Real Academia (1993), evaluación "es el proceso de señalar el valor de una cosa; estimar, apreciar, calcular el valor de algo; en tanto que sistematización esta referido al proceso de reducir a sistema, corresponde a un análisis sistémico de ideas a un orden reflexivo del estado en que se encuentra un determinado proceso.

"Tradicionalmente en el Norte hemos entendido que sistematizar es ordenar información o escribir memorias de talleres. Sin embargo, entendemos la sistematización como un proceso que pretende recuperar la historia de una experiencia y revisarla críticamente, entendiéndola como un proceso histórico y dinámico. A toda sistematización le antecede una práctica que puede ser recuperada, recontextualizada y analizada a partir del conocimiento adquirido a lo largo del proceso. Una de las formas de hacer dicho análisis crítico es a través de preguntas

generadoras para la interpretación y lectura del proceso vivido, considerando la relación con las dimensiones política, económica, social, etc. Esta recuperación histórica se realiza para aprender de la propia práctica y mejorarla, rescatando y potenciando sus aspectos positivos y reformulándola. A través de este método también podemos conceptualizar nuestras experiencias y producir conocimiento y nuevas propuestas⁷

Para ello es fundamental generar un espacio de trabajo basado en la confianza entre las personas y / o las organizaciones participantes, esta cuestión lleva su tiempo y hay que dedicarle un espacio importante en el proceso, otro elemento sustancial es la convicción de que todo sujeto posee una percepción y un conocimiento que es producto de su propio hacer; dicho conocimiento es el punto de partida de la sistematización y los sujetos de las mismas deben haber participado de la experiencia a sistematizar.

Como plantea Óscar Jara (1994), cuantas más personas y en más lugares avancemos en la puesta en práctica de procesos de sistematización de formas muy diversas – incluyendo las aún inimaginables – más elementos tendremos para respondernos a las preguntas actuales y mayores incentivos tendremos para ahondar en la reflexión teórica y en la elaboración de propuestas de futuro⁸. La flexibilidad necesaria en un proceso de sistematización no significa improvisación, sino que se requiere una preparación y unas condiciones que contemplen aspectos personales e institucionales, tal y como señalan Óscar Jara y la Red Polygone⁹.

En cuanto a las condiciones institucionales, no es necesario que se den al 100% desde un inicio siempre y cuando la institución sea consciente de la necesidad de ir trabajándolas; destacamos las siguientes:

La condición básica es que la sistematización sea una prioridad para la institución, teniendo en cuenta la utilidad y la finalidad de la misma. Debe darse una coherencia y claridad entre la apuesta política (intencionalidad) de la institución que quiere llevar a cabo un proceso de sistematización (que se manifiesta, entre otras cuestiones, en el tiempo de dedicación y recursos económicos, materiales y humanos), por lo que la institución ha de estar interesada en la búsqueda de la coherencia para el trabajo en equipo, ya que un proceso de sistematización ayuda a identificar las incoherencias entre nuestras prácticas y nuestros deseos y posibilita articular nuevas estrategias. Es un buen momento para generar debate

⁷ Jara, O. *Para sistematizar experiencias*, Edit. MDEC, México, 1997

⁸ Jara, O.: "El aporte de la sistematización a la renovación teórico-práctica de los movimientos sociales", ponencia presentada en *Seminario Latinoamericano de Sistematización de Prácticas de Animación Sociocultural y Participación Ciudadana en América Latina*. Colombia, 1998

⁹ Polygone, *Op. Cit.* 2003

sobre las teorías que sustentan los marcos metodológicos y técnicos de nuestras propuestas y prácticas. La institución que desea sistematizar debe tener una propuesta metodológica, un camino trazado, que permita recuperar críticamente el proceso a sistematizar e interpretarlo.

Por último, es necesario estar dispuestos/as a impulsar un proceso acumulativo en la institución para que no se pierdan los aprendizajes logrados a lo largo de la historia. Este acumulado debe recogerse en registros institucionales. Para todo ello es necesario que al interior de la institución, así como con otras organizaciones, se abran espacios de participación y de intercambio en los que se pueda debatir, negociar, argumentar, etc. de manera que se favorezca el empoderamiento de los sujetos, la apropiación del proceso iniciado y el fortalecimiento de las organizaciones.

El hecho de que no se den estas condiciones no significa automáticamente que sea imposible o inútil el proceso de sistematización, pero sí es cierto que puede dificultarlo y en algunas ocasiones imposibilitarlo, produciendo desgaste de algunas personas y desechar procesos que podrían haber sido muy interesantes.

Las condiciones personales se van forjando en cada uno y cada una en el proceso de formación teórico-práctico y no son condiciones previas que hay que cumplir al 100% antes de iniciar el proceso. Entre ellas se destacan:

c) El interés en aprender de la propia experiencia

La habilidad para realizar análisis y síntesis, es decir, ir más allá de la mera descripción de lo sucedido, la sensibilidad para dejar hablar a la experiencia por sí misma y recogerla como realmente fue y no como hubiéramos querido que fuera. Una limitación en los procesos de sistematización es la vulnerabilidad a la que se enfrentan las personas que participan, ya que se les pide que interpreten lo que ocurrió en una experiencia determinada y que se posicionen. Para que la vulnerabilidad dé paso a un proceso de empoderamiento es necesario trabajar la confianza mutua entre los y las participantes. También hay un peligro de manipulación y parcialidad en el manejo de la información.

La sistematización requiere un compromiso personal e institucional, sin embargo, existe el riesgo de que acabe siendo un proceso superficial en el que se participa por compromiso u obligación; esta actitud no es positiva ante ningún proceso de educación para el cambio social y menos para el éxito de un proceso de sistematización. Puede ocurrir que las personas que

participan en una sistematización no lleguen a comprender los alcances y los límites del método e, incluso, que no dispongan de un itinerario claro y se pierdan en el proceso.

Otra limitación es la importancia que parece tener todo lo ocurrido. Es necesario priorizar y llegar a acuerdos colectivos, así como definir criterios y categorías para identificar la información clave a rescatar. Cuando una institución se propone sistematizar una experiencia debe tener en cuenta que requiere un esfuerzo económico, de tiempo, de materiales, de personas... Debe ser una apuesta institucional. La sistematización se convierte en una gran herramienta para la comunidad y para las instituciones que fomentan el desarrollo comunitario, ya que estimula la capacidad de análisis para comprender procesos de trabajo y permite los logros y limitantes de su acción colectiva

Según Ander Egg Guillermo, coordinador provincial del programa social agropecuario PSA-PROINDER Mendoza Argentina en dialogo personal: "La sistematización hay que jerarquizarla y valorarla desde lo político para fortalecer la toma de decisiones en la incidencia política"¹⁰ Cita

"Una sistematización es una oportunidad de reflexión institucional, es un proceso que permite la recolección de información insumos, documentación y análisis para una posterior evaluación del proceso institucional, conviene terminar la sistematización con una síntesis de evaluación sobre el proceso de sistematización y sobre lo que se esta sistematizando (aspectos positivos, debilidades), es por ello que la sistematización no solo es la descripción conformista de la realidad, es un aporte para la continuidad, relevancia y fortalecimiento del programa....."¹¹ Cita

2.5 Características de la sistematización de experiencias

Las principales características de la sistematización de experiencias son:

- Las principales características de la sistematización de experiencias son:
- Produce conocimientos desde la experiencia, pero que apuntan a trascenderla.
- Recupera lo sucedido, reconstruyéndolo históricamente, pero para interpretarlo y obtener aprendizajes.

¹⁰ Cita Ander egg Guillermo, coordinador provincial del programa social agropecuario PSA-Proinder .Mendoza argentina,24/01/07

¹¹ Cita. Benedetto, Maria Andrea,lic.en Sicologia.UNC,Mendoza argentina,24/01/07

- Valoriza los saberes de las personas que son sujetos de las experiencias.
- Identifica los principales cambios que se dieron a lo largo del proceso y por qué se dieron.
- Produce conocimientos y aprendizajes significativos desde la particularidad de las experiencias, apropiándose de su sentido.
- Construye una mirada crítica sobre lo vivido, permitiendo orientar las experiencias en el futuro con una perspectiva transformadora.
- Se complementa con la evaluación, que normalmente se concentra en medir y valorar los resultados, aportando una interpretación crítica del proceso que posibilitó dichos resultados.
- Se complementa con la investigación, la cual está abierta al conocimiento de muy diversas realidades y aspectos, aportando conocimiento vinculados a las propias experiencias particulares.
- No se reduce a narrar acontecimientos, describir procesos, escribir una memoria, clasificar tipos de experiencias, ordenar los datos.

Todo ello es sólo una base para realizar una interpretación crítica.

Los principales protagonistas de la sistematización deben ser quienes son protagonistas de las experiencias, aunque para realizarla puedan requerir apoyo o asesoría de otras personas

2.6 Importancia de la Sistematización

Es común que muchas organizaciones sociales se caractericen por demasiadas e intensas actividades de trabajo debido a la diversidad de acciones y compromisos que tienen que cumplir conforme a las metas programadas.

Toda actividad intensa en el desarrollo de tareas y compromisos adquiridos deja poco tiempo a la reflexión y es común que al inicio de un proyecto se tengan metas y objetivo claros, los

cuales se van diluyendo en la medida que la actividad se apropia de los actores del proyecto de una organización. Posiblemente después de haber planeado y en las primeras etapas del desarrollo de trabajo, se justifique la gran intensidad de acciones, pero después de un tiempo perentorio, y sobre todo cuando se siente la necesidad de reclasificar la metas y los objetivos inicialmente planteados, es conveniente en ese momento dedicar espacios de reflexión, los cuales pueden ser sencillos y prácticos que permitan continuar las tareas sin perder el rumbo.

En las organizaciones sociales es necesario el diseño y realización de un trabajo de sistematización más profundo que permita analizar lo hecho, valorar el presente y redefinir el quehacer para el futuro. La sistematización de una experiencia en particular, puede tener diferentes objetivos, desde la identificación de las lecciones aprendidas hasta la redefinición del ideario de la organización, de tal forma que sea base de conocer lo hecho, ubicarse en lo que se está haciendo en el presente y redefinir el quehacer futuro. No hay peor desventura en una persona, organización o institución que el no tener claro hacia donde se quiere ir y hasta donde se quiere llegar.

Sistematizar es necesario por cuanto es importante capturar y aprovechar los conocimientos que siempre se generan cuando se lleva a la práctica una experiencia de desarrollo, sea esta exitosa o no; sin embargo no es lo mismo una sistematización realizada por un consultor externo, que una a cargo de los directos actores y responsables de una experiencia de desarrollo.

El trabajo del consultor altamente capacitado y experimentado, podría dar como resultado una mejor sistematización desde el punto de vista técnico, metodológico y formal. Pero consideramos que una sistematización realizada por los propios actores, es más valiosa para el desarrollo, especialmente si la práctica de sistematización se va gradualmente transformando en un procedimiento habitual y regular.

Cuando esto se logra, la sistematización puede llegar a ser la base de un verdadero sistema de gestión del conocimiento acumulado por técnicos, campesinos y otros agentes del desarrollo agrícola y rural.

2.7 Utilidad de la Sistematización

Se puede sistematizar las experiencias con distintos objetivos y utilidades:¹²

¹² Guía Para Sistematizar Experiencias. The World Conservation Union. Guía resumida por Kathia Acuña Sossa para el programa Alianzas UICN-NORAD

- Para comprender más profundamente nuestras experiencias y así poder mejorarlas; nos permite descubrir aciertos, errores, formas de superar obstáculos y dificultades o equivocaciones repetidas, de tal forma que los tomamos en cuenta para el futuro.
- Para intercambiar y compartir nuestros aprendizajes con otras experiencias similares; nos permite ir más allá de un intercambio anecdótico, haciéndolo mucho más cualitativo.
- Para contribuir a la reflexión teórica con conocimientos surgidos directamente de las experiencias; nos permite aportar un primer nivel de teorización que ayude a vincular la práctica con la teoría.
- Para incidir en políticas y planes a partir de aprendizajes concretos que provienen de experiencias reales; nos permite formular propuestas de mayor alcance basadas en lo que sucede en el terreno

Además, la sistematización; es de gran utilidad por ser un medio para:

- Reconocer los procesos, información y productos con que cuenta un proyecto, así como sus aciertos y puntos débiles e identificar lecciones aprendidas.
- Identificar problemas, desafíos, cuestionamientos y contradicciones que pueden conducir al replanteamiento de estrategias de solución.
- Ordenar percepciones y conocimientos dispersos, surgidos en el transcurso de la experiencia.
- Recuperar de manera ordenada lo que ya se sabía y descubrir aquello de lo que aún no se tenía conocimiento.
- Fortalecer las capacidades individuales y de grupo.
- Abrir nuevas perspectivas de trabajo.
- Formular planes de acción que se traducirán en una mejor organización y un desempeño más eficaz de las actividades.
- Dar sustento a las experiencias y metodologías aplicadas, impulsando su continuidad y permitiendo reproducirlas.
- Hacer posible documentar las experiencias y derivar materiales y subproductos de utilidad para las organizaciones.

- Rescatar información valiosa y tenerla disponible para usarse en las necesidades futuras, sobre todo cuando se trata de reformular proyectos para la consecución de recursos financieros, o bien para complementar informes.
- Mejorar la ejecución y resultados de los proyectos.

A partir de la reflexión crítica y participativa, la sistematización busca recuperar un proceso de desarrollo y construir el sentido de la experiencia, no sólo para mejorar los proyectos en sí mismos, sino para compartir con otras organizaciones sociales, agencias de financiamiento y entidades privadas y gubernamentales comprometidas con la seguridad alimentaria y el combate a la pobreza. La construcción de sentido contribuye a confirmar la validez de un proyecto como modelo integral de desarrollo comunitario que puede reproducirse en otras realidades. El último fin de la sistematización es el fortalecimiento de la sociedad, mediante una mejor claridad de sus objetivos como sector social, en otros casos, el fin de la sistematización es hacer un alto a la intensa actividad laboral y reflexionar sobre los logros obtenidos para redireccionar el quehacer futuro. Quizá es una de las mayores utilidades de la sistematización.

2.8 Condiciones para sistematizar experiencias.

Se requieren condiciones personales en quienes la van a realizar, así como condiciones institucionales por parte de la organización que la promueve.

2.8.1 Condiciones Personales:

- Interés en aprender de la experiencia, valorándola como fuente de aprendizaje.
- Sensibilidad para dejarla hablar por sí misma, buscando no influir la observación y el análisis con prejuicios o justificaciones.
- Habilidad para hacer análisis y síntesis, que garantice rigurosidad en el manejo de las informaciones y capacidad de abstracción.

2.8.2 Condiciones Institucionales:

- Búsqueda de coherencia para el trabajo en equipo, ubicándola como una oportunidad de reflexión crítica, de inter-aprendizaje y de construcción de un pensamiento compartido.

- Definición de un sistema integral de funcionamiento institucional, que articule la planificación, la evaluación, la investigación, el seguimiento y la sistematización como componentes de una misma estrategia.
- Impulsar en la organización procesos acumulativos, que den cuenta del camino andado y que busquen avanzar a nuevas etapas.
- Darle prioridad real, asignando tiempo y recursos que garanticen que se pueda realizar adecuadamente.

2.9 Momentos de La Sistematización

La sistematización se organiza en una serie de momentos que, sin ser estrictamente sucesivos en términos cronológicos (muchas veces se va y viene en ellos), dan cuenta de una lógica de procesamiento de la práctica para extraer de ella los conocimientos que oculta. Los momentos, y el tipo de procesos mentales que se requieren por quienes están sistematizando una experiencia son:

Momentos	Procesos mentales
A. El punto de partida:	Haber participado en la experiencia Tener registros de las experiencias
B. Las preguntas iniciales:	¿Para qué queremos hacer esta sistematización? (Definir el objetivo) ¿Qué experiencia(s) queremos sistematizar? (Delimitar el objeto a sistematizar) ¿Qué aspectos centrales de esas experiencias nos interesa sistematizar? (Precisar un eje de sistematización) ¿Qué fuentes de información vamos a utilizar? ¿Qué procedimientos vamos a seguir?
C. La reconstrucción de la experiencia	Reconstruir la historia Ordenar y clasificar la información
D. El análisis e interpretación ¿Por qué pasó lo que pasó?	Analizar y sintetizar. Hacer una interpretación crítica del proceso
E. Los puntos de llegada:	Formular conclusiones Comunicar los aprendizajes

Tabla 1. Momentos de la Sistematización.

2.9.1 EL PUNTO DE PARTIDA

Este primer momento es indispensable para la unificación de criterios con relación a la manera en que se la concibe y lo que se espera lograr con la sistematización. La sistematización puede estar enfocada a cuatro intereses principales:

- Producir conocimientos sobre la práctica;
- Ordenar la práctica de manera de estar en condiciones de dar cuenta de ella;
- Verificar la práctica, en el sentido de confirmar, mediante una sustentación, lo que en ella se aprendió;
- Legitimar o validar una opción metodológica.

Es indispensable que los actores del proceso de sistematización expliciten sus intereses, los debatan y negocien, logrando llegar a acuerdos que permitan que todos los involucrados tengan claro qué van a hacer, para qué, cuál es el producto que esperan lograr y cuál será su utilidad. Ello es especialmente importante dado que la sistematización, como la intervención, es una actividad colectiva; un ejercicio individual empobrece las posibilidades de producción de conocimientos en la medida que reduce a la mirada de un actor lo que fue un proceso complejo y multidimensional. Esta unificación de criterios incluye la definición de los procedimientos que se usarán para realizar la sistematización, así como la apropiación, de parte de los sistematizadores, de algunas herramientas básicas que permitirán desarrollarla.

Todo esto suele necesitar de un apoyo externo, en la medida que el interés inicial y primario por sistematizar muchas veces carece de contenidos claros, expresando más bien la preocupación por la "pérdida" de la experiencia acumulada, de la riqueza de lo que se ha ido aprendiendo en la práctica. En ese sentido, el interés por la comunicación está siempre presente, y es muy conveniente que se explicita desde este momento inicial del proceso de sistematización, negociando y definiendo las características del producto esperado y de sus destinatarios, así como las modalidades de difusión que se usarán.

2.9.2 Las Preguntas Iniciales:

Este segundo momento, basado en el anterior, es la definición de la imagen objetivo de la sistematización. En algunas ocasiones aquí se terminan de unificar los criterios sobre el proceso que se iniciará y a veces, incluso más adelante. Estos primeros momentos no son necesariamente sucesivos en el tiempo. Es ahora que se define con precisión qué se va a sistematizar. Esto significa construir un primer ordenamiento de la experiencia, una primera mirada que la extrae del campo de la vivencia para trasladarla al campo del conocimiento. La experiencia siempre se presenta inicialmente de manera confusa. Quienes han participado en ella muchas veces no están en condiciones de comprender exactamente lo que sucedió durante su curso, ni las causas por las cuales pasó así.

En esa medida, les es muy difícil relatarla ordenadamente. Menos aún están en condiciones de dar cuenta de los aprendizajes obtenidos de manera organizada y especialmente, de fundamentarlos. Trasladar la experiencia del campo de la vivencia al campo del conocimiento requiere que quienes van a sistematizar definan qué quieren saber sobre ella. Aunque parece sencillo, identificar los conocimientos que se espera obtener mediante la sistematización no es tarea fácil, precisamente porque requiere el desarrollo de complejos procesos mentales. Un instrumento que ha probado su utilidad para facilitar este traslado es el diseño de un proyecto de sistematización.

A través de sucesivas aproximaciones, quienes van a sistematizar realizan los siguientes procesos:

- Un primer ordenamiento de aquello que se quiere sistematizar; por lo general se empieza relatando el proyecto en su conjunto, para luego identificar algún aspecto dimensión en el que interesa centrarse.
- La selección de un tema o eje que da cuenta de aquello que se busca conocer.
- El cuestionamiento o formulación de una pregunta que expresa lo más claramente posible qué se quiere conocer con relación al tema y a la dimensión de la experiencia vivida que se ha elegido.

En la pregunta-eje está la clave del proceso de producción de conocimientos: sólo si se la ha formulado la sistematización logra producir algo nuevo y superar lo ya sabido. Su definición muestra que la experiencia ha transitado exitosamente desde la vivencia al campo del conocimiento. Este momento del proceso también es complejo porque requiere realizar una

primera identificación de los elementos que conforman la experiencia. Es necesario dividir la totalidad, sin perder de vista que la dimensión elegida forma parte de ella y que no se la podría comprender cabalmente sin referirla al conjunto.

En ese sentido, el diseño del proyecto permite explicitar las complejidades tanto de la experiencia como de su sistematización:

- Las relaciones entre la totalidad y el aspecto seleccionado, lo que incluye los sentidos últimos de la acción, los objetivos e intencionalidades que se buscaba alcanzar con la intervención concreta y su coherencia con las apuestas éticas y políticas;
- Las relaciones entre la racionalidad de los sistematizadores -incluyendo tanto los aspectos teóricos como aquellos ideológicos y subjetivos- y la integralidad de la experiencia, en tanto producto de la acción de diversos actores;
- Las relaciones entre los procesos objetivos y las subjetividades en juego en la experiencia y su sistematización.

El proyecto de sistematización cumple con otras funciones importantes: Permite formalizar los acuerdos a los que se ha llegado en la negociación de intereses, traduciéndolos en objetivos comunes; a la vez, acordar los aspectos metodológicos y operativos, culminando en un plan de trabajo que facilita la asignación de tiempos y recursos para desarrollar el proceso. Por todo lo anterior, se puede afirmar que sin el diseño de un proyecto de sistematización, es muy difícil que ésta llegue a buen término.

2.9.3 La Reconstrucción De La Experiencia

Se trata de una segunda mirada, que realiza una descripción ordenada de lo sucedido en la práctica, pero ya desde el eje de conocimiento definido. Se trata de traducir la experiencia vivida como proceso a un lenguaje que permita su posterior análisis e interpretación, es decir, manipularla y procesarla intelectualmente.

La reconstrucción de la experiencia plantea algunos retos, que muchas veces se les presentan como dificultades a los sistematizadores: Mantenerse al interior del eje de conocimiento definido (la pregunta-eje). Por costumbre, o porque están más ejercitados en ello, los sistematizadores tienden a reconstruir el proyecto en su conjunto, corriendo el riesgo de ampliar excesivamente la descripción de lo vivido o de no darle suficiente importancia a dimensiones que resultan claves para comprender aquello que desean conocer. Mostrar sólo

una perspectiva o mirada sobre los hechos (la del equipo que interviene) y no el conjunto de iniciativas e intereses en juego en la experiencia que, como ya se dijo, da cuenta de la interrelación de diversos actores en un contexto determinado. Olvidar que lo que se está reconstruyendo forma parte de una totalidad mayor, sin la cual no sería comprensible.

La asesoría metodológica durante esta fase del proceso ayuda a superar estas dificultades. También resulta de gran utilidad una mirada externa, que cuestiona y obliga a explicitar elementos que pueden parecer excesivamente obvios para quienes participaron en la experiencia, o a visualizar dimensiones no percibidas por el equipo directamente involucrado en la experiencia y su sistematización.

2.9.4 El Análisis e Interpretación.

Esta etapa es la más compleja en el proceso de sistematización, requiere analizar e interpretar lo sucedido en la experiencia para comprenderlo. Este es el momento privilegiado en la producción de conocimientos nuevos sobre la experiencia y, a la vez, el que resulta más difícil de transitar para los sistematizadores. Este momento exige descomponer la experiencia (la totalidad) en los elementos que la constituyen, identificar las relaciones que existieron entre ellos, comprender los factores que las explican y las consecuencias de lo sucedido, etc.

Si bien muchos profesionales de la acción realizan estos procesos cotidianamente, suelen hacerlo de manera casi inconsciente, sin darse cuenta de la complejidad de sus propios procesos mentales. El reto de la formación y la asesoría en sistematización está en ayudarles a hacer conscientes estos procesos y a aplicarlos, de manera sistemática, a la experiencia sobre la cual están reflexionando. En este momento se enfatiza también la relación con la teoría. Los sistematizadores deben explicitar el conocimiento previo a partir del cual se diseñó la intervención (y que se expresa en la hipótesis de acción inicial) y distinguir, a partir del análisis e interpretación de las diferencias entre ese diseño y la manera en que las cosas sucedieron realmente, los nuevos conocimientos producidos durante la práctica. Igualmente, deben relacionar este nuevo saber con el conocimiento acumulado sobre el tema, de manera de generar un diálogo entre conocimiento teórico y conocimiento práctico, que resulta enriquecedor para ambos.

Son dos las herramientas que se pueden ser de utilidad para el análisis e interpretación de una experiencia:

- La explicitación de la hipótesis de acción que sustentó inicialmente la intervención y de sus sucesivas modificaciones; se trata de identificar las etapas por las que ha ido transitando la experiencia, para descubrir en ellas los cambios en el conocimiento que las explican.
- La formulación de preguntas a la experiencia. Se puede afirmar que toda producción de conocimientos se inicia con preguntas, por lo que esta herramienta resulta de fundamental importancia y asegura que el proceso de sistematización cumpla realmente con ese cometido.

A partir de la pregunta-eje se construye un "árbol de preguntas" que expresa todo lo que se quiere saber sobre la experiencia que se va a sistematizar. La respuesta a estas preguntas, a partir de la información ordenada en la reconstrucción de la experiencia y su contexto, y en relación con la teoría, se constituye en el momento de interpretación de la experiencia, que lleva a quienes están sistematizando a comprender lo sucedido, a organizar los aprendizajes obtenidos en la práctica y a fundamentarlos, y en consecuencia, a estar en condiciones de comunicarlos a otros.

Este proceso de formulación de preguntas y construcción de respuestas se da al interior de la comprensión dialéctica del mundo. Es decir, se trata de buscar explicaciones a los fenómenos a partir de las relaciones y tensiones entre las distintas dimensiones o aspectos de la experiencia; de comprender su dinámica como producto de los intereses y acciones de los participantes; de entender a la experiencia como parte de contextos (o totalidades) mayores que la hacen inteligible. Los productos de la sistematización se identifican claramente con las características del conocimiento práctico, son situacionales, han sido producidos a partir de situaciones concretas y no tienen ninguna aspiración -ni podrían tenerla- hacia la generalización, su validez deriva de su utilidad para orientar la práctica. Es por ello que la sistematización produce lecciones o aprendizajes desde y para la práctica.

2.9.5 Los Puntos De Llegada

La comunicación de los nuevos conocimientos producidos, puede realizarse mediante diferentes medios, dependiendo de los objetivos que se desea alcanzar y de los destinatarios de los productos. Es indispensable que exista un documento escrito, ya que ello facilita el debate y la reflexión, así como la socialización y acumulación de los conocimientos producidos en la práctica. Esto podría ir acompañado de otras formas de comunicación, como aquellas que

permiten compartir y discutir los productos de la sistematización con los participantes en la experiencia, esto es de acuerdo con la realidad social de cada contexto y sus propias dinámicas de comunicación, se pueden utilizar el teatro, videos, historietas, folletos, revistas, y otras formas audiovisuales son especialmente aplicables a estos fines. Si bien la comunicación es el momento final del proceso y se realiza una vez que ha culminado la producción de conocimientos propiamente tal, forma parte integral de la sistematización.

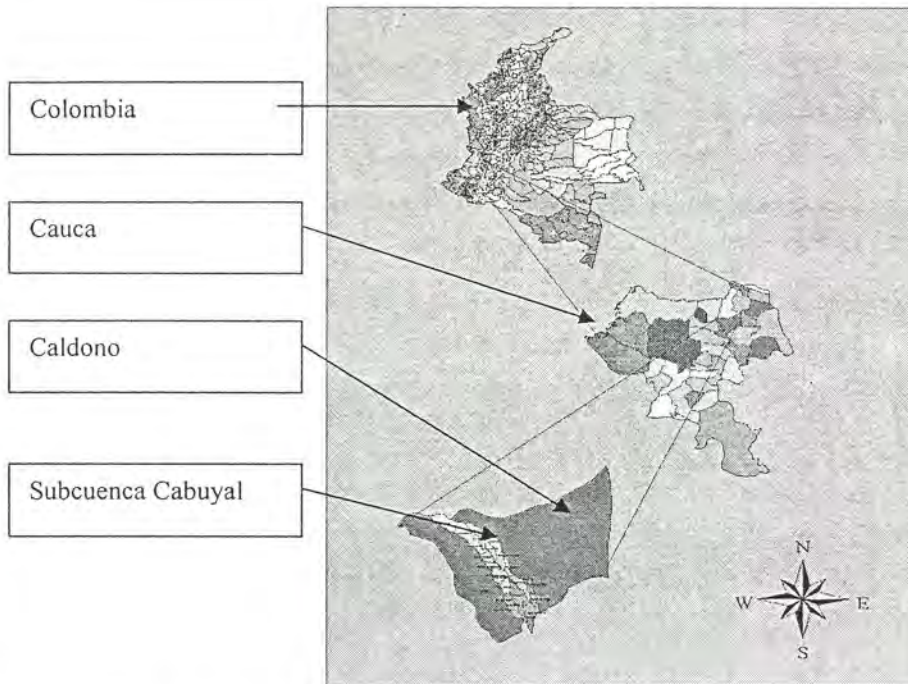
Desde el momento de los debates iniciales para la definición de una imagen-objetivo debiera incluirse la negociación y acuerdo sobre los destinatarios del producto y prever, así sea provisionalmente, las formas de comunicación que se usarán. Ello marca en muchos sentidos la orientación del proceso mismo de producción de conocimientos, a la vez que constituye uno de los intereses más importantes y generalizados que motivan a las personas a sistematizar su experiencia. De ahí la importancia de hacerlo explícito desde un inicio. Como se puede apreciar, el proceso de sistematización obliga a quienes lo transitan a pasar por diversos énfasis en su pensamiento: descriptivos, analíticos y comunicativos.

Los dos primeros momentos incluyen, aunque de manera inicial, los tres énfasis, ya que sólo realizando procesos de descripción y análisis (descomposición) se puede identificar qué aspecto o dimensión de la experiencia se va a sistematizar. A la vez, ello sólo es posible si se piensa en el producto y sus destinatarios. La sistematización podría parecer un esfuerzo complejo y difícil, pero la experiencia de algunos autores indica que, si se cuenta con apoyo y asesoría, los profesionales reflexivos están en condiciones de transitarlo con éxito, y de obtener resultados altamente satisfactorios, en primer lugar para ellos mismos. No se puede esperar que todos los intentos de sistematización constituyan logros totales, pero si se consigue que el profesional comprenda la importancia de analizar y comprender su práctica, de cuestionar su sentido y orientación, y de organizar y hacer comunicables los aprendizajes logrados en ella, estaremos avanzando a pasos agigantados hacia mejores maneras de intervenir en la realidad.

Asimismo, la sistematización contribuye a la producción y acumulación de un tipo de conocimientos que dé cuenta de esas prácticas y de lo que mucho aprendemos en ellas, no sólo con relación a mejores maneras de intervenir para transformar, sino sobre la realidad misma en sus múltiples complejidades y concreciones. Esta es precisamente una de las grandes necesidades de la época actual, de cambios acelerados y grandes incertidumbres. Se espera contribuir a encontrar caminos y orientaciones en una práctica que insista tercamente en la transformación y en la búsqueda de una vida mejor.

3. ESTRATEGIA METODOLÓGICA

3.1 Descripción Del Área De Estudio



Mapa 1. Área de Estudio. Municipio de Caldono Cauca Colombia.

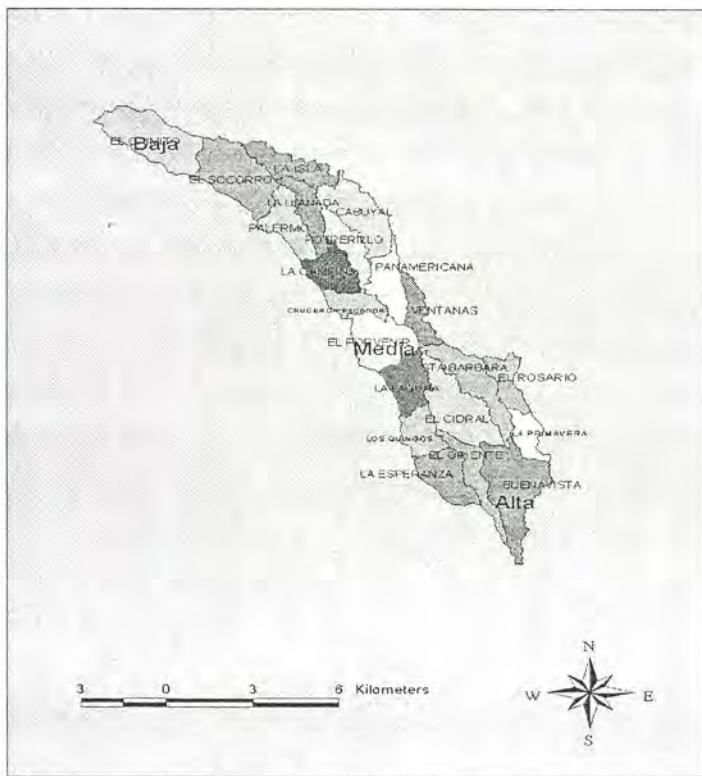
El Municipio de Caldono en el Departamento del Cauca al sur de Colombia, está ubicado en la vertiente occidental de la cordillera central de Los Andes, limitando con los municipios de Santander de Quilichao (Norte), Jambaló (oriente), Silvia (sur) y Piendamó (occidente). Políticamente está conformado por 6 corregimientos, 86 veredas, 4 resguardos y 2 cabildos indígenas. De acuerdo con las características biofísicas del territorio, Caldono está dividido en tres micro- regiones. La primera se encuentra entre los 1000 y 1500 metros sobre el nivel del mar, la segunda entre 1500 y 2000 y la tercera entre 2000 y 3000.

La subcuenca del Río Cabuyal, en el municipio de Caldono; es una de las cinco subcuencas del Río Ovejas afluente del Río Cauca, al sur de los andes en la Republica de Colombia, en sus 20 kilómetros de longitud cobija a 22 comunidades con un área de 7.400 hectáreas¹³ (Ver Figura 2). Las 22 veredas de la Subcuenca se encuentran dentro de cada una de estas micro- regiones. Las tierras en la subcuenca la conforman zonas de ladera donde los suelos son

¹³ FRAITURE, C. RUBIANO, J. Et al. *Uso real y Potencial del agua en la cuenca del Río Cabuyal, Colombia*. México: IWMI, Serie Latinoamericana No.12, 1999.

menos fértiles y están expuestos a la erosión haciendo la producción agrícola menos productiva y menos sostenible si no se utilizan técnicas de producción apropiadas. Por otro lado, en estas zonas, a donde fueron desplazados los productores de pequeña escala, se encuentran los bosques y nacimientos de agua de los que dependen los pobladores de los valles, tanto para consumo como para irrigación. La carretera Panamericana que comunica a Cali y Popayán, la arteria vial más importante del país, atraviesa la subcuenca dividiéndola en dos, por lo que sus habitantes pueden tener un fácil acceso a estas dos ciudades a menos de dos horas de camino. Pero a decir verdad, estas facilidades de acceso no se hacen extensivas a todas las veredas de la subcuenca puesto que a medida que se aleja de la carretera Panamericana las vías de comunicación se hacen más difíciles, apartando especialmente a aquellas veredas de la zona alta.

Figura 2. Mapa de la Subcuenca del Río Cabuyal. Fuente: Cipasla.



Mapa 2. Subcuenca del Río Cabuyal.

A principios del año noventa, la subcuenca fue elegida por un grupo de organizaciones e instituciones locales con el objetivo de concentrar esfuerzos en una zona geográfica delimitada, en la que se buscaba trabajar de manera concertada con las demás organizaciones de investigación y desarrollo con presencia en la zona para promover procesos de desarrollo sostenibles.

La población de la subcuenca, estimada en 12.500 habitantes esta demarcada por la existencia de dos grupos étnicos importantes que habitan esta zona, como son: los indígenas (representados en su mayoría por la comunidad Páez) y los mestizos, en su mayoría campesinos, que conforman una estructura de familia nucleada bajo la unión del matrimonio católico.

El mestizaje en esta zona “*implica una notable diversificación social de las relaciones de parentesco*”¹⁴, no sólo de población indígena Páez, sino también con familias provenientes de otras zonas del país, por tal motivo no es difícil encontrar propietarios, dueños de haciendas de terraje que lleven un apellido Páez o que conserven un tipo de unión con esta etnia. Dentro de la población mestiza existen grandes diferencias, puesto que gran parte de ellos está formado por aquellos que tienen un amplio arraigo al territorio ya que llevan toda su vida habitando este territorio, además existen mestizos provenientes de otras regiones del país, especialmente de Antioquia, Nariño y Huila, que a partir de 1890 debido a la presión por la tierra en sus departamentos emigraron hacia esta región del Cauca, trayendo consigo la cultura del café, el frijol y la ganadería, y acentuando aún más la división, no solo étnica sino también territorial en Caldono¹⁵. Sus tierras también están ubicadas en su mayoría en zonas de ladera, exceptuando algunos valles en la zona baja del municipio, además gran parte de ellos están dedicados al cultivo del café y pueden ser más receptivos al cambio tecnológico debido a que han estado dispuestos a fusionar las tecnologías traídas desde sus lugares de origen con las utilizadas dentro de la región. Una última corriente migratoria ha estado representada por los indígenas guambianos que han abandonado sus tierras en la región de Guambia (municipio de Silvia Cauca) debido a la escasez y a la improductividad de estas, y se han radicado en la subcuenca comprando pequeñas parcelas; y los “*caleños*”¹⁶ que han adquirido fincas al lado de la carretera Panamericana con propósitos recreacionales por encima de un interés de producción agrícola o agroindustrial.

En cuanto a la tenencia de la tierra, se destacan cuatro formas: 1. la propiedad privada (legalizadas ante escritura pública), 2. Las tierras de resguardo, 3. El arrendamiento, y 4. La aparcería. La seguridad alimentaria es una prioridad entre los habitantes de la subcuenca, puesto que gran parte de su producción agrícola se destina para solventar la producción de alimento; garantizar la alimentación de la familia se convierte en una prioridad, pero también

¹⁴ *Ibid.* pp. 97.

¹⁵ GOTTRET, V. *Información de línea...* Op. Cit. pp. 3

¹⁶ Literalmente, *caleños* se refiere a gente de Cali, pero localmente es usado más libremente para referirse a gente que viene del área de alrededor de Cali, así como de la zona cafetera, por ejemplo de los departamentos de Risaralda y Caldas.

en un lazo que los une aún más a la tierra, acrecentando el miedo de partir a la ciudad para alejarse de sus actividades agrícolas y la crisis que en sus cultivos afrontan. La principal actividad económica en la subcuenca es la agricultura con cultivos de café, yuca, maíz, frijol, caña, hortalizas, frutales; pequeñas explotaciones pecuarias de autoconsumo (ganado doble propósito, porcicultura y especies menores), el transporte rural y pequeñas actividades comerciales de bienes y servicios. Los principales mercados de la zona están en la ciudades intermedias de Santander de Quilichao y Piendamó, y en las localidades de Pescador y Siberia, siendo estos últimos los dos principales centros urbanos.

La subcuenca cuenta con una adecuada infraestructura social, con vías de tercera categoría (sin pavimentar) en regular estado, dos centros hospitalares, servicio de energía en un 95%, acueductos comunitarios con un 90 % de cobertura, administrados por juntas locales, telefonía celular en un 80%, telefonía conmutada únicamente en los dos centros urbanos, en materia de educación existen veintiún escuelas rurales, y dos colegios de educación secundaria agrupados en dos instituciones educativas y tres centros educativos conforme a la organización legal del sistema educativo, tan solo en tres de ellas se tiene acceso a Internet satelital.

3.2 METODOLOGÍA PROPUESTA

La presente propuesta metodológica para la sistematización del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales del consorcio Cipasla fue diseñada entre febrero de dos mil seis hasta agosto de dos mil siete (2007), en su desarrollo participaron algunos directivos de la membresía de la organización con el apoyo de un grupo interdisciplinario y algunos actores claves quienes a través de una serie de talleres, diálogos y reuniones realizaron los principales insumos y aportes para construir una guía o manual de cómo deberá abordarse el proceso de sistematización en el corto plazo; esta propuesta aportará a la complejidad del objeto de análisis: 13 años de trayectoria de CIPASLA y su programa de intervención en el manejo integral y conservación de los recursos naturales en la subcuenca del río Cabuyal municipio de Caldoño, esta basada en métodos y técnicas propias de la investigación cualitativa; previendo que la sistematización propiamente dicha estará determinada por dos grandes momentos:

- Un primer momento: La reconstrucción de los aspectos más relevantes de la situación inicial de experiencia de Cipasla, las características de la institución y su programa de conservación y el proceso de intervención
- Un segundo momento: Directamente relacionado con la identificación de las principales lecciones y desafíos resultantes de de la experiencia durante estos años, que permita plantear el itinerario de la institución y el programa de conservación y manejo integral de recursos naturales hacia el futuro.

3.3 El Enfoque Metodológico

A continuación se presentan los principales aspectos que deberán considerar quienes posteriormente se encarguen del proceso de sistematización:

El desarrollo de la propuesta metodológica para la sistematización es de tipo descriptivo, con enfoques participativos, propositivos y comunicativos los cuales integra los aportes de distintos actores de la estructura organizativa de Cipasla, quienes conocer ampliamente el proceso de Cipasla

El desarrollo de La propuesta metodológica de sistematización, se sustenta en una combinación de metodologías de sistematización descritas por Jara (1998) y Berdequé (2000)

en la que se propone realizar una reconstrucción y reflexión crítica de las experiencias partiendo de una situación inicial, luego de las acciones de los proyectos hasta la situación final, para tratar de obtener aprendizajes, conclusiones y recomendaciones que puedan contribuir a orientarla toma de decisiones y accionar futuro.

Para el trabajo de sistematización propiamente dicho, se sugiere la aplicación de la siguiente estrategia mencionadas a continuación:

Aprovechamiento de las experiencias aprendidas, sabiendo que el manejo de la cuenca es un proceso de largo plazo y que utilizando indicadores cuantitativos y cualitativos, se podría conocer el impacto o la tendencia de los mismos, en la implementación de diferentes prácticas, tecnologías y acciones. Se busca un aprendizaje tanto de las experiencias positivas, así como de aquellas menos favorables que ayudarán a no cometer los mismos errores, no investigar problemas ya conocidos y no desperdiciar recursos (Op cit.), Esta estrategia permite también aprovechar las experiencias para adaptarlas a una condición particular, a fin de optimizar la eficiencia en el uso de recursos económicos y humanos, favorecer los impactos a corto plazo e involucrar a los actores en el intercambio de experiencias (Jiménez y Faustino s.f.).

3.4 Momentos y Pasos Metodológicos Para Una Sistematización:

Para la sistematización de esta experiencia se proponen los siguientes momentos y pasos metodológicos:

Momentos	Pasos
El punto de partida:	El Equipo de Sistematización. Unificación de criterios. Identificación de actores.
Las preguntas iniciales:	Definir el objetivo de la sistematización. Delimitar el objeto a sistematizar. Precisar el eje de la sistematización.
Recuperación del proceso vivido	Recuperar el proceso vivido,
La reflexión de fondo: ¿por qué pasó lo que pasó?	Interpretación crítica.
Los puntos de llegada:	Formular conclusiones. Elaborar productos de comunicación.

Tabla 2. Pasos metodológicos para sistematizar experiencias.

3.4.1 Momento Uno: El Punto De Partida:

3.4.1.1 El equipo de sistematización:

En todo proceso de desarrollo intervienen individuos o grupos que tienen una participación directa en la experiencia, como aquellos que personalmente participan en las decisiones y acciones de la experiencia de desarrollo. Ejemplos típicos son los dirigentes y socios de la organización local, los campesinos que ejecutan actividades en el seno de la experiencia de desarrollo, y los técnicos o funcionarios directamente responsables de apoyar la experiencia local.

Así mismo podemos identificar otros actores que, si bien no forman parte del grupo de actores directos, tienen una influencia importante sobre la experiencia porque controlan decisiones o acciones que inciden de manera más o menos inmediata sobre la experiencia de desarrollo. Ejemplos de estos actores indirectos son las autoridades superiores del proyecto, algunas autoridades gubernamentales, los comerciantes, otros campesinos de comunidades vecinas, entre otros. Como todo proceso de sistematización requiere de un equipo de técnicos y profesionales interdisciplinarios que lidere la fase de planeación y ejecución, sin ser necesario un grupo de trabajo tan numeroso, ya que dificultaría la capacidad de entender y homogenizar criterios de fondo y forma sobre el proceso, para nuestro caso será necesario contar un equipo de sistematización que conozca y haya participado en la experiencia, que establezca sus propias estrategias y dinámicas para interactuar y movilizar a los otros actores que se mueven en los contextos macro y micro, este equipo estará encargado de realizar una serie de talleres preparatorios conducidos y facilitados por una persona que tenga la preparación y el conocimiento sobre el tema. En la conformación del equipo se deberá tener en cuenta aspectos de género e intergeneracional que garanticen la participación de la mujer y la juventud.

El equipo de sistematización estará conformado por lo menos por:

- Un coordinador; con perfil profesional, trayectoria, conocimiento y experiencia en el desarrollo metodológico de Cipasla, preferiblemente con identidad y permanencia en la zona.
- Un grupo interdisciplinario; conformado por técnicos y profesionales de las entidades que hacen parte de Cipasla, con trayectoria en la región y con conocimiento del proceso desarrollado por la organización, entre los cuales deberá contarse con técnicos y profesionales con formación en, ciencias agropecuarias, del área social, uno de comunicaciones, y derecho ambiental.

- Un grupo de apoyo; conformado por técnicos verdéales y líderes sociales representantes de organizaciones comunitarias beneficiarias de acciones y proyectos ambientales desarrollados por Cipasla.
- Un grupo de docentes; de diferentes centros e instituciones educativas de la región, beneficiarias de las acciones y proyectos ambientales desarrollados por Cipasla.
- Un grupo de apoyo logístico; encargado de apoyar los aspectos operativos y de procedimiento en campo, así como de apoyar la recolección de información, fotografía, filmación, la digitación y organización de la información, entre los cuales se podrá considerar la participación de estudiantes de pasantía y de trabajo social de las instituciones educativas del área de influencia de Cipasla.

Las funciones del equipo serán las de planear, organizar y dirigir el proceso de sistematización; el coordinador definirá en su momento los roles y funciones específicas dentro del proceso de sistematización previa identificación de las habilidades y aptitudes del personal, las cuales se identificarán en un primer taller de acercamiento y generación de elementos de confianza, que estará apoyado con dinámicas de grupo.

Rol del Coordinador del equipo de Sistematización:

- Facilitar el proceso de sistematización
- Conocer los proyectos del programa de conservación y manejo integral recurso naturales liderados por Cipasla y los contextos donde estos se han desarrollado.
- Ayudar a transmitir la metodología a la gente de los proyectos.
- Construir conjuntamente con el responsable un primer plan de introducción del tema de la sistematización
- Establecer dinámica para acompañar el proceso de construcción de la propuesta.
- Estar presente en dos momentos:
- Momento de reconocimiento del proyecto y de recolección de datos (participar en algunos de los talleres)
- Momento de análisis: Establecer dinámica para acompañar el proceso de análisis de los datos.
- Ayudar a establecer objetivos y metas

Rol de los actores de los proyectos:

- Son los sujetos de la sistematización
- Deben establecer objetivos

- Identificar temas, construir preguntas, definir metodologías
- Deben recolectar datos y procesarlos
- Deben escribir su documento
- Tendrán interacción permanente con el consultor
- Establecerán sus propias estrategias para interesar y movilizar a los otros actores que se mueven en los contextos macro y micro

3.4.1.2 Unificación de Criterios

Una vez conformado el equipo y generados los elementos de confianza al interior del grupo, el coordinador del proceso de sistematización facilitará talleres y sesiones de trabajo grupal para dar a conocer entre los participantes los principales conceptos teóricos y metodológicos sobre la sistematización a fin de lograr la unificación de criterios y consensos al interior del equipo encargado de la sistematización. Se deberá traducir la propuesta al lenguaje de la gente: “recuperar y dialogar de nuestra experiencia en el proyecto para analizarla y obtener sus lecciones positivas y negativas. No sólo hablar sobre lo que hemos hecho, sino también sobre cómo lo hemos hecho”.¹⁷

Es indispensable que quienes van a participar logren acuerdos en unificación de criterios, estrategias metodológicas, sistemas de recolección de datos y análisis de información, uso de recursos disponibles y dinámicas específicas del proceso de sistematización a fin de que se tenga claridad de qué van a hacer, para qué, cuál es el producto esperado y cuál será su utilidad, de ser necesario se contará con apoyo profesional externo con trayectoria, conocimiento y experiencia en el desarrollo metodológico de Cipasla, preferiblemente con identidad y permanencia en la zona.

Para lograr la unificación de criterios en torno a la sistematización, previamente se realizarán los siguientes ejercicios:

En conjunto con un grupo entre compañeros líderes, agricultores, estudiantes, docentes, técnicos y profesionales elaboran una definición propia del concepto de sistematización, su importancia y utilidad. Se deberá explicar con suficiente claridad las diferencias entre sistematización y evaluación: La evaluación está más dirigida a los productos y resultados, entre tanto la sistematización está más volcada a los procesos, a identificarlos cómo y los por qué de las cosas.

¹⁷ Pedroza Aurelio.

El siguiente ejercicio consiste en conformar pequeños grupos de trabajo, donde cada integrante del grupo identificara dentro de su trabajo cotidiano:

- (a) Una experiencia a sistematizar elegida por sus resultados exitosos (Téngase en cuenta que este es solo un ejercicio práctico para lograr unificaron de criterios sobre la sistematización y como tal no es la experiencia a sistematizar como tal)
 - (b) Una experiencia a sistematizar elegida por sus resultados no exitosos
 - (c) Una experiencia a sistematizar por lo innovador de sus métodos
- Finalmente Presentara al grupo los resultados del ejercicio anterior

De lo anterior se espera como productos:

- Que los integrantes del proyecto estén convencidos de que es importante y útil sistematizar su experiencia.
- Que tengan claridad de lo que es sistematizar.
- Que ubiquen y comprendan claramente las diferencias entre sistematizar y evaluar

Uniformado sus criterios sobre el proceso de sistematización, se hará la planeación de actividades, con un plan de acción que incluya actividades a realizar, tiempos y lugares.

Una vez se haya definido con claridad que experiencias y aspectos a sistematizar del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla, se definirán los recursos en todo orden, “Grandes esfuerzos de trabajo se han perdido, por no planear adecuadamente esta fase”¹⁸

Se espera como productos que el equipo de sistematización cuente con un Plan de Acción con una bitácora de actividades y minutas de acuerdos.

3.4.1.3 Identificación de Actores

Toda experiencia de desarrollo local es un proceso social, lo que significa que el desarrollo es un proceso en el cual se encuentran y se relacionan diversos actores o agentes sociales, cada uno de ellos con su propia perspectiva o punto de vista sobre el proceso de desarrollo que queremos sistematizar; estos puntos de vista están representados los diversos agentes sociales,

¹⁸ Cít. Pedroza Aurelio.

quienes van a tener diferentes visiones, opiniones e interpretaciones sobre cada uno de los restantes componentes del modelo.

Por ejemplo, una dirigente campesina local, tal vez tendrá la opinión de que el problema de erosión que el proyecto priorizó (situación inicial), no era el que más les interesaba a la mayoría de los campesinos. Además, cuando se le pregunte sobre el proceso de intervención, esta dirigente a lo mejor nos dirá que lo ella encuentra más importante, fue que se logró una participación muy amplia, y que por primera vez distintos sectores de la comunidad se unieron para hacer algo en provecho de todos en la cuenca.

Finalmente, cuando deba dar su opinión sobre los resultados (situación final), esta mujer campesina posiblemente diría que si bien es importante que ahora se hayan reforestado 60 hectáreas, ella valora mucho más el que la organización haya salido fortalecida de esta experiencia.

Enfrentado al mismo caso, el técnico del proyecto en nuestro ejemplo hipotético, nos responderá que el problema elegido (la erosión) era el más importante de todos, porque a largo plazo ponía en grave peligro la sobre vivencia de la agricultura campesina en la zona de ladera de la subcuenca del río cabuyal. Respecto del proceso de desarrollo, este técnico se sentirá muy orgulloso de que hubo un uso muy eficiente de los escasos recursos disponibles, gracias al empleo de nuevas técnicas de producción de árboles en los viveros comunitarios. Finalmente, el técnico dirá que el resultado o situación final consiste en 60 hectáreas forestadas y una reducción de 20 a 40% en la tasa de erosión.

Por su parte, el Alcalde Municipal, que brindó su apoyo político al proyecto, opinará que el problema elegido era de gran trascendencia, puesto que la población tenía una demanda creciente de agua para el consumo humano, y que por ello era muy importante proteger la cuenca. Respecto del proceso, esta autoridad se sentirá muy satisfecha de que los vecinos y el municipio trabajaron juntos y con mucha armonía. Respecto de los resultados, manifestaría estar de acuerdo tanto con la junta directiva de una organización comunitaria, como con el técnico. Este ejemplo nos muestra que un mismo proceso puede ser visto desde distintos ángulos, de acuerdo a las prioridades, intereses, y experiencias previas de cada personaje. La dirigente prioriza los aspectos sociales y organizacionales, el técnico prioriza la eficiencia y los impactos materiales, y la autoridad política da una gran importancia a la satisfacción de la comunidad y a la interacción de su gobierno con ella. Cada una de estas visiones rescata una parte de la realidad.

Esta propuesta apuesta a que nuestra sistematización deberá recoger esas distintas perspectivas.

Al aceptar que distintos actores intervienen en un proceso de desarrollo, y que los puntos de vista de cada uno de ellos son legítimos e importantes, nos surgen tres problemas metodológicos:

a) Identificar a todos los actores relevantes

Se hará una identificación selecta de quienes participaran directa e indirectamente en el proceso de sistematización, entre los cuales se incluirá agricultores, líderes sociales representantes de organizaciones comunitarias, jóvenes, estudiantes, docentes, beneficiarios de acciones y proyectos ambientales desarrollados por Cipasla así como otros actores externos al proceso de Cipasla.

b) Describir los puntos de vista de cada uno de los actores relevantes.

Es decir, recoger las diferentes miradas sobre los mismos hechos. Es altamente probable que los distintos actores no estén completamente de acuerdo entre sí al describir que fue lo que sucedió, por qué sucedió, que efectos produjo, quienes se beneficiaron más y quienes menos, e incluso si acaso la experiencia, en términos globales o generales, fue positiva o negativa. Podemos decir que, en un primer momento, el ejercicio de sistematización genera heterogeneidad.

c) Facilitar la construcción de consensos.

En el párrafo anterior explicamos que la sistematización tiene un primer momento en que el producto es un conjunto heterogéneo de explicaciones, opiniones y visiones. En un segundo momento, tenemos que ser capaces de buscar la construcción de algunos consensos a partir de esa diversidad inicial.

La identificación de los actores participantes y/o relacionados a participar serán clasificados por grupos, roles y niveles de intervención para facilitar la aplicación de metodologías, técnicas e instrumentos de consulta-diagnóstico según corresponda. Se tendrá una lista de personas-objetivo a encuestar, que representen los diferentes tipos de actores involucrados en el proceso y las diferentes comunidades del área de acción de Cipasla y también que representen diversas corrientes de opinión esto es actores aliados u oponentes al proceso de Cipasla y diferentes líneas de pensamiento evitando en todo momento el sesgo de actores, de allí su importancia de ser un proceso participativo e incluyente. Las encuestas o entrevistas según corresponda por

decisión del equipo sistematizador será adecuada para cada grupo de personas a encuesta con base en la Propuesta general de guía de preguntas orientadoras para las entrevistas con organizaciones y actores Locales (anexo No 02), en cada caso las preguntas serán diferentes

Definidos los actores y los roles del equipo de sistematización, Inicialmente se realizará un taller participativo el cual tendrá como resultado identificar y definir los elementos e insumos, importantes para lograr una descripción general de la organización y del proceso de construcción y accionar de Cipasla, destacando las fases de desarrollo institucional y del programa de conservación, la misión, objetivos, componentes, participantes y beneficiarios, proceso desarrollado y lugar de ejecución.

De acuerdo a esta información se plantearán los siguientes cuestionamientos con el fin de construir las bases para planear y proponer el proceso de recuperación de la experiencia,

3.4.2 Momento 2: Las Preguntas Iniciales.

El equipo de Sistematización definirá con claridad qué se va a sistematizar, lo que conllevará a construir un primer ordenamiento de la experiencia, una primera mirada que la extrae del campo de la vivencia para trasladarla al campo del conocimiento.

Se deberá tener muy en cuenta la misión y estrategia institucional, así mismo los intereses y posibilidades personales y organizacionales como también poder previamente Identificar fuentes de recursos financieros, humanos, logísticos y posibles apoyos institucionales externos

Se sugiere que esta propuesta se aplique con mayor énfasis en los recursos suelo, agua, bosque y en la educación ambiental liderada por Cipasla

Se aplicara al trabajo y acciones desarrolladas en las comunidades de La Esperanza, El Oriente, Buena Vista, Primavera, Santa Bárbara, Ventanas, El Rosario, Los Quingos, La Campiña, Panamericana, Puente Real, El Cabuyal, Pescador y Siberia,

Es necesario sensibilizar a los actores del proyecto respecto a la idea de sistematizar su proyecto, preguntarse y definir:

3.4.2.1 El Objetivo de la Sistematización

Se sugieren las siguientes preguntas:

- ¿Para visualizar el proyecto?
- ¿Para impulsar cambios en la organización?
- ¿Para impulsar cambios en la región?
- ¿Para impactar en políticas públicas?
- ¿Para comprender y mejorar la propia práctica y a partir de ella extraer enseñanzas y compartir los aprendizajes con otras experiencias?
- ¿Para mejorar y ampliar la intervención en el medio físico y el alcance e impacto de Cipasla?
- ¿Para mejorar y fortalecer la práctica de acuerdo a los objetivos inicialmente propuestos?

3.4.2.2 ¿El Objeto de la Sistematización?

¿Qué experiencia en particular del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla queremos sistematizar? ¿O sistematizaremos todo el programa?

- ¿Los proyectos de reforestación de microcuencas
- ¿Las actividades de manejo y conservación de aguas?
- ¿Los proyectos de educación ambiental?
- ¿Las campañas de reciclaje?
- ¿Las jornadas de recolección manual de hormiga arriera?
- ¿Otras actividades y proyectos? ¿Cuales?
- ¿Todos los proyectos?

Esta propuesta metodológica de sistematización se aplicara a la sistematización del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales desarrollado por CIPASLA, desde sus inicios, en enero de 1993 hasta diciembre de 2006 en diez y seis (16) comunidades de la parte alta y media de la subcuenca del río cabuyal en el municipio de Caldono cauca, con mayor énfasis en los recursos suelo, agua, bosque y educación ambiental.

Se aplicara al trabajo y acciones desarrolladas en las comunidades de La Esperanza, El Oriente, Buena Vista, Primavera, Santa Bárbara, Ventanas, El Rosario, Los Quingos, La Campiña, Panamericana, El Cabuyal, Pescador, Siberia, La Venta, La Buitrera, y El Centro,

¿Qué aspectos centrales de dichas experiencias nos interesa sistematizar?

Con base en las consideraciones iniciales propuestas como producto de consensos en reuniones de equipo y comités de trabajo de la membresía de Cipasla en los últimos meses, se sugieren algunas preguntas orientadoras hacia la sistematización como tal del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales liderado por Cipasla, las cuales serán definidas y ampliadas con el equipo de sistematización en su debido momento:

¿Qué enseñan las experiencias de proyectos realizados en los últimos años en la subcuenca del Río Cabuyal, de modo que sirvan para orientar el quehacer en el manejo y gestión de cuencas?

¿Qué directrices se podrían vislumbrar para las futuras intervenciones, procesos y proyectos?

¿Se ha estado construyendo una visión compartida en la dirección del manejo de la subcuenca del río cabuyal y la conservación de los recursos naturales?

¿Se ha formado el capital humano y social necesario?

¿En los proyectos que han promovido actividades productivas se ha logrado conciliar la rentabilidad con la conservación de los recursos naturales? y ¿Cuáles son los “cuellos de botella” que desde el punto de vista productivo y de conservación limitan el desarrollo de las comunidades?

En la ejecución de proyectos ¿Se ha creado o fortalecido la capacidad organizativa necesaria, unificando criterios, conciliando conflictos de intereses y percepciones y elaborando reglas de juego consensuadas y monitoreadas?, ¿Cómo se ha hecho esto?

¿Se pueden inferir aprendizajes y lineamientos para fomentar la interacción, transacción y cogestión entre distintos actores relevantes para la gestión y conservación de los recursos naturales?

¿Cuáles son las alternativas tecnológicas que han sido adoptadas que son compatibles con el manejo de los recursos naturales que se encuentran en la subcuenca, y por qué?

¿Qué elementos de juicio y criterios se pueden abstraer de los proyectos ambientales ejecutados para orientar la priorización y selección de proyectos de la subcuenca del río cabuyal?

¿Cuál es el impacto del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla en los cambios en el medio físico y en la actitud de los pobladores locales frente al manejo de los recursos naturales?

¿Cuál es la relación del programa de conservación de Cipasla con el contexto y el desarrollo local y nacional?

¿Cómo se ha fortalecido la organización, ya la gestión comunitaria y ambiental de las organizaciones locales y la cultura ambiental de las comunidades beneficiarias de sus acciones?

3.4.2.3. Precisar los Ejes de la Sistematización

De los diferentes componentes en los que trabajan los proyectos, son muchos los de interés para la subcuenca, y la organización, entre estos: la sostenibilidad, la institucionalidad, el impacto, la organización, la transferencia de tecnología y la calidad del proceso. El equipo de sistematización definirá con claridad cuáles son los aspectos de mayor interés, precisará el enfoque central y evitará la dispersión, se deberá pensar como una línea central que atraviesa toda la experiencia, esta debe tener coherencia con el objetivo, se debe saber de qué estamos hablando. Inicialmente se proponen los siguientes ejes, aunque el equipo de sistematización definirá las prioridades e incluirá otros según sus criterios:

- Cipasla y su contribución a mejorar la conservación de los recursos naturales.
- El programa de conservación y manejo de recursos naturales de Cipasla y su aporte a la recuperación y fortalecimiento de la cultura ambiental de las comunidades.
- La importancia de la propuesta metodológica de Cipasla.
- El papel de las instituciones educativas en el proceso de conservación y manejo integral de los recursos naturales
- Degradación de ecosistemas estratégicos por prácticas inadecuadas de producción
- Explotación incontrolada de los recursos naturales a pequeña, mediana y gran escala (extracción forestal).
- Crisis de los sistemas productivos tradicionales (pérdida de sostenibilidad, adopción de tecnologías inadecuadas, dificultades de comercialización, uso indiscriminado de agroquímicos).
- Pérdida creciente de la biodiversidad (relacionada con los anteriores factores y otros).

- Altos niveles de contaminación de cuerpos de agua (disposición de residuos, erosión, pérdida de cobertura vegetal).
- Manejo inadecuado de áreas forestales proteccionistas
- Debilitamiento de los procesos organizativos de la sociedad civil (debilidades institucionales, falta de capacidad propositiva, deficiencias en capacitación).

3.4.3 Momento 3. Recuperación del Proceso Vivido –

Con el uso de técnicas participativas como Talleres, Reuniones de trabajo, e Investigación documental el equipo de sistematización tendrá como resultado una radiografía del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales liderado por cipasla y un mapeo del contexto en que se ha desarrolla el programa desde 1993 hasta diciembre de 2006, se espera como resultado la reconstrucción de la Historia de la Organización:

En cada taller, los participantes involucrados escribirán su visión de la historia de la organización y del programa de conservación; en grupos de 3 o 5, recuperan elementos individuales y juntos construyen la visión grupal del pasado y presente de la organización y del programa de conservación, de cada grupo pequeño, sale un coordinador y en esta relación Inter.-grupal, se produce la visión colectiva de la organización o la comunidad.

Se apoyara con la representación gráfica de las interrelaciones entre la organización y otras organizaciones de la comunidad, instituciones y organizaciones no-gubernamentales, se espera contar productos iniciales como grabaciones, relatos escritos, dibujos, fotos, narraciones sobre los diferentes temas en el presente y en el pasado, videos, que servirán de insumos para la reconstrucción de la historia de la organización.

La sistematización deberá ser orientada a describir con precisión, cual era el problema o la oportunidad a la que estaba referida la experiencia de desarrollo que se va a estudiar.

Esta descripción incluirá al menos los siguientes elementos:

- Determinar cuales fueron las causas directas que ocasionaron la creación de la organización Cipasla y su programa de conservación y manejo de recursos naturales, es decir del problema o de la oportunidad.
- Identificar cuales fueron los factores de contexto que limitan las posibilidades de acción local de Cipasla en materia de conservación para resolver los problemas locales o para aprovechar las oportunidades.

En cualquier experiencia de desarrollo, hay elementos que están bajo el control directo de los actores del proceso. Son elementos que se pueden planificar y dirigir por los actores del proceso, los que de esta forma tienen control sobre ellos. Pero de la misma forma, hay elementos externos que llamamos factores de contexto, que no están bajo el control de los actores del proceso, pero que tienen una influencia directa sobre sus decisiones y acciones. Ningún proceso de desarrollo se realiza en un vacío, ajeno a influencias externas. La situación de los mercados, la política económica, la estabilidad social y política, la dotación y calidad de la infraestructura pública (camino, sistemas de riego, etc.), el nivel educacional de la población, las normas legales, las normas ambientales y administrativas, son todos ejemplos de factores de contexto, que condicionan – positiva o negativamente – lo que las comunidades locales pueden hacer y los resultados de sus acciones.

Si la sistematización no describe y analiza estos factores de contexto y sus influencias sobre la experiencia de desarrollo, se tratará de un ejercicio incompleto. Se debe dejar claridad de la descripción del proceso de intervención, este es la base sobre la que descansa la sistematización.

Los sistematizadores desarrollarán la capacidad de identificar y resaltar los aspectos centrales, o esenciales, de la experiencia a sistematizar, evitando al mismo tiempo saturar la descripción de detalles innecesarios, hay siete elementos mínimos que deben estar contenidos en la descripción del proceso de intervención:

- 1 Las actividades que constituyen el proceso.
- 2 La secuencia en el tiempo de esas actividades.
- 3 El papel jugado por cada uno de los principales actores.
- 4 Los métodos o estrategias empleados en las actividades.
- 5 Los medios y recursos (humanos, materiales y financieros) empleados para desarrollar las actividades.
- 6 Los factores del contexto que facilitaron el proceso.
- 7 Los factores del contexto que dificultaron el proceso.

Los primeros cinco factores forman parte del proceso en sí mismo: son elementos que están bajo el control de los actores directos del proceso. Los dos últimos elementos son factores del contexto: es decir, no están bajo el control de los actores del proceso, pero influyen directamente sobre sus decisiones y acciones.

Los primeros dos elementos constituyen la columna vertebral en torno a la cual se organiza la descripción del proceso de intervención. La sistematización debe ser capaz de clarificar cuales fueron los pasos sucesivos que se fueron dando a lo largo del tiempo. Sin embargo, sabemos que un proceso de desarrollo normalmente involucra muchísimas acciones y que normalmente no será posible o siquiera necesario reconstruir lo que sucedió paso a paso. Más bien, debemos concentrarnos en identificar los hechos principales, los que podemos denominar hitos del proceso.

El tercer elemento es muy importante. Todos sabemos que un proceso de desarrollo no es como un proceso industrial, automático o mecánico. No entenderíamos nada si no somos capaces de analizar el papel concreto jugado por cada uno de los actores principal.

El cuarto elemento nos permite detallar los métodos empleados en cada actividad principal o hito. Sin la descripción de los métodos, la sistematización quedaría a nivel de “titulares” y sería muy difícil extraer lecciones.

Por ejemplo, la actividad principal podría ser descrita como “se estableció un sistema de control de calidad de los productos que se llevarían al mercado”. Por sí sola, esta frase ya nos dice algo. Pero la descripción será más valiosa si además describimos el método empleado en dicho control de calidad, por ejemplo: “Las normas de calidad se fijaron a través de un estudio que determinó las exigencias establecidas por la principal cadena de supermercados del país. El cumplimiento de la norma era evaluado diariamente por la Comisión de Control de Calidad de la Cooperativa, cuyos miembros habían sido elegidos por la Asamblea de entre aquellos socios que se destacaban como “buenos productores”. Los productos que no cumplieran con las normas, eran separados para ser vendidos en el mercado mayorista y no en los supermercados. Aquellos que sí cumplieran las normas de calidad, se beneficiaban a través de los mejores precios pagados por los productos de primera calidad.”

El quinto elemento y última pregunta (¿Con qué lo hizo?) muchas veces se omite en los informes de sistematización. Hay una tendencia a concentrarnos en los beneficios y en los productos de los procesos de desarrollo, dejando a un lado la descripción y análisis de los recursos que fueron necesarios para poder obtener esos productos y beneficios.

Los dos últimos elementos son factores de contexto: no dependen de los actores del proceso, pero sí influyen directamente sobre sus decisiones y acciones. Una buena descripción de estos factores de contexto es absolutamente indispensable, pues con mucha frecuencia son estos

elementos, ajenos al control de los actores directos, los que determinan el éxito o fracaso de las experiencias locales de desarrollo.

Algunos de ellos serán factores favorables, que facilitan que el proceso vaya en la dirección deseada. Por el contrario, habrá factores de contexto que representan obstáculos o restricciones, que dificultan el logro de los objetivos deseados.

3.4.3.1. Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos:

Esta fase corresponde a determinar ¿qué información necesitaremos para desarrollar el proceso de sistematización? y ¿cómo se va a recoger?

De acuerdo a los resultados obtenidos de los cuestionamientos de la fase anterior, se sugieren algunas preguntas de desempeño de carácter tanto cualitativo como cuantitativo, orientadas a determinar la relevancia, fortalezas, debilidades y sostenibilidad de la experiencia del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla.

Identificados los principales actores comunitarios (líderes, docentes, beneficiarios, y otras organizaciones); se realizarán inicialmente una serie de Talleres de talleres de formación y conceptualización sobre las técnicas e instrumentos de recolección de datos para la sistematización.

Se desarrollarán ejercicios participativos con el uso de técnicas e instrumentos de recolección de datos para recuperar las experiencias grupales y las individuales, se realizarán reuniones de re-vivencia del proceso, se incluirán filmaciones, registros fotográficos, ayudas memorias de cada taller o reunión donde se logren captar las sensaciones de los participantes para luego cruzar toda la información de manera cronológicamente y por ejes que permitan su interpretación para dar respuesta a las preguntas generadoras.

Se realizará inicialmente la reconstrucción histórica del proceso, tal como sucedió y dicho por los propios actores beneficiarios, partícipes y externos a la experiencia de Cipasla, se trata de recuperar la historia de la organización como eje central y toda su práctica en el periodo definido:

Se tendrá como marco orientador el siguiente esquema:

- Principales hechos, vivencias, sentimientos y acciones, vividos durante ese tiempo por los actores locales y beneficiarios.

- Recuperar los materiales que se tiene y otras herramientas.
- Describir los Principales acontecimientos del contexto del tiempo que se define para sistematizar.
- Señalar las etapas y acontecimientos más significativos.
- Organizar la información de forma clara y visible según los ejes.
- Relacionar – vincular...
- Unificar criterios en torno a la guía propuesta de de Entrevista.
- Identificar todos los registros posibles para tenerlos como referentes

A partir de la guía anexa como orientadora de preguntas para entrevista, se propone desarrollar guías básicas sencillas y específicas para la aplicación de entrevistas y el rescate de testimonios individuales y grupales vividos en el proceso.

La aplicación de las técnicas de recolección de información estarán orientadas a identificar los principales obstáculos, problemas, facilidades, soluciones propuestas, logros, resultados y lecciones aprendidas a la fecha de la sistematización así como los diversos roles de los diferentes actores y participantes en la implementación del programa de Conservación y Manejo Integral De Recursos Naturales desarrollado por Cipasla a lo largo de toda su existencia.

Los instrumentos y metodologías participativas de recolección de información a utilizar son:

Acopio de fuentes documentales de información. Se hará una detallada revisión documental con información primaria y secundaria, se identificaran y seleccionaran memorias y evidencias del proceso existentes en los archivos de Cipasla y otras organizaciones, como registros fotográficos, filmicos, informes técnicos de proyectos y actividades, informes de prensa, tesis de grado elaboradas en la zona, actas de reuniones, entre otras fuentes. La información previamente definida se acopiara toda la mayor posible relacionada al desarrollo del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla. Se utilizara toda aquella que ha sido generada en el desarrollo del mismo incluyendo el convenio marco que le dio origen a Cipasla y las actas y memorias previas a la creación de Cipasla y el programa, donde se consagraron los objetivos, metas y acciones a realizar en cada una de las cuatro fases o etapaza de desarrollo que ha tenido la organización, hasta los avances logrados en el desarrollo del mismo. Toda esta información será ubicada y concentrada en solo lugar donde estará disponible para cualquiera de los miembros del Grupo sistematizador.

Reuniones y talleres participativos el equipo de sistematización utilizara dinámicas apropiadas, de sensibilización comunitaria con los diferentes actores para con ellos poder compartir y analizar la información.

Testimonios: Identificadas y sensibilizada las personas a monitorear, sobre todo la población comunitaria, se hará una programación de actividades en tiempo y espacio, que abarque desde el levantamiento de la información, hasta su proceso y en consecuencia iniciar la fase de escritura de resultados. Se recurrirá al uso de testimonios de actores claves, se hará una fase de sensibilización comunitaria con los beneficiarios de las 16 comunidades, en reuniones comunitarias con el uso de portafolios y otros instrumentos didácticos, utilizando un lenguaje sencillo, claro y pertinente que identifique la importancia de su participación en el proceso de sistematización, como algo que ayudara en su propio beneficio por ofrecer la posibilidad de analizar cuál ha sido la realidad que han vivido en el desarrollo de su comunidad al participar del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla, y hacia qué dirección van y si es posible redireccionar las cosas hacia un mejor horizonte. A este nivel comunitario, no tiene sentido hablarles con el término de sistematización, sino mas bien como un proceso que persigue reflexionar lo que juntos Organización- Programa-comunidad, han hecho y cómo lo podrían mejorar lo que falta por hacer.

Encuesta escrita. Es la forma más frecuentemente utilizada por la sencillez para recopilar la información, aunque no es la única, ni la más recomendable en determinadas circunstancias. Generalmente la gente de las comunidades no está familiarizada a preguntas directas y al momento no sabe qué contestar, concretándose cuando mucho a decir, en frases cortas sus respuestas de sí o no. Por ello debe cuidarse bien en qué condiciones de nivel cultural se está aplicando esta técnica y sobre todo, cuidar la redacción de las preguntas, las cuales deben ser abiertas que aporten información de los qué, cómo, cuándo y porqués. De lo contrario, la encuesta aporta poca o nula información para los fines de la sistematización. Algunas veces inclusive, es bueno dejarles la encuesta un día para que ellos o ellas mismas la entiendan, la asimilen con el resto de la familia y den respuestas más amplias y profundas. Esto debe acotarse por el riesgo a que se permita escribir respuestas prefabricadas y más de naturaleza convencional.

Línea de la vida. Cuando se trata de reconstruir las vivencias del trabajo recorrido durante la aplicación del proyecto, bien puede utilizarse la línea de la vida, donde en un papel largo (2 o 3 m) se dibuja una línea con fechas que abarca el período del proyecto y con participación colectiva de la gente o de manera individualizada, se empiezan a identificar los momentos relevantes y/o críticos del proyecto, así como cualquier otro hecho que la gente recuerde. Esta

técnica es muy útil para ayudar a la recuperación histórica de las experiencias más importantes vividas durante la aplicación del proyecto.

Entrevista directa. La entrevista directa con o sin grabadora será útil para cuando la gente, como las de las comunidades, no tiene plena confianza de cómo hablar ante el entrevistador o bien, simplemente no sabe escribir para dar respuesta a una encuesta escrita.

Para el levantamiento de la información, ya sea en tipo encuesta, testimonio, entrevista o por línea de la vida -recuperación histórica-, se llevara una serie de preguntas guías que conduzcan al entrevistado a respuestas abiertas, mas que un simplemente SI o un NO. Cuestionamientos que involucren al Qué, Cómo, Cuándo y Dónde es bueno, porque incitan al entrevistado a respuestas abiertas. Recuérdese que la gente del campo suele ser parca en sus respuestas, en contraparte con los técnicos y/o políticos. Esto debe ser considerado para que no haya un sesgo consecuente. Como se trata de una sistematización tan solo de uno de los ocho programas de trabajo de Cipasla, conviene dividir las preguntas guías acorde al tema y actores a monitorear, se harán preguntas claves en un número adecuado, no mas de 10 preguntas por área porque cansa al encuestado y al final es un problema para el GS el poder integrar y sistematizar toda la información recopilada

Uso De Fichas Técnicas: Se utilizaran fichas técnicas básicas y sencillas de registro de actividades, de recuperación de aprendizajes, y matriz de ordenamiento y reconstrucción (ver anexos).

Será un trabajo participativo donde intervengan de manera activa todos los actores identificados que mediante procesos de análisis y discusión colectivos contribuyan a la generación de los insumos más relevantes para la sistematización de la experiencia y sus lecciones aprendidas.

Para el desarrollo del proceso, el equipo de sistematización estará dotado de elementos y medios técnicos, logísticos y electrónicos para facilitar la recolección y análisis de la información

3.4.4. Momento 4 : La Reflexión De Fondo

Tomando como referente los ejes de sistematización, la información se organizara en forma ordenada para facilitar la reflexión, critica y análisis que permita dilucidar la razón de ser de lo

sucedido. Este proceso será participativo y será el tema de discusión en las sesiones del equipo de sistematización.

Metodología a utilizar:

- Ordenar y clasificar la información por ejes o categorías temáticas.
- Construir un primer documento básico de la sistematización.
- Propiciar nuevos momentos colectivos de reflexión para establecer relaciones entre eventos y categorías.
- Interpretar.
- Relacionar o comparar con momentos del proyecto, teoría, otros proyectos, etc.
- Encontrar necesidades de nueva o mejor información.
- Redefinir técnicas e instrumentos de recolección de información.
- Reconstruir el documento básico.
- Elaboración de documentos ad-a.C. para diversos públicos a partir del documento general.
- Se incluirán talleres y reuniones participativas con los actores de la experiencia y se socializarán los avances documentales y se incluirán las retroalimentaciones de los actores.

La reflexión será orientada de tal forma que permita contribuir al mejoramiento de la práctica institucional y profesional. Conviene en esta etapa poder contar con la mirada y opinión de personas diferentes al equipo y a la organización para ser más objetivos, se acudirá a expertos externos a la organización para fortalecer la reflexión y análisis de la información. Para la sistematización, se distribuirá el trabajo de análisis de la información por cada uno de los integrantes del Grupo Sistematizador acorde a su área de trabajo y disciplina, con reuniones permanentes como Grupo Sistematizador se identificarán los diferentes grados de avance en el proceso de sistematizar la información hasta lograr la integración del documento resultante. Se espera como productos que el equipo de sistematización y la organización cuenten con un Primer documento básico, un documento básico reconstruido y finalmente una serie de documentos ad-a.C. para diferentes públicos.

3.4.5. Momento 5: Los Puntos De Llegada.

La aplicación de esta propuesta conducirá a la sistematización propiamente dicha de la cual se espera poder disponer de un capítulo de conclusiones y recomendaciones como principales productos; se trata de concretar las principales aprendizajes de la experiencia sistematizada y

las principales afirmaciones, surgidas como resultado del proceso de sistematización, las cuales podrán ser formulaciones teóricas o prácticas. Se contara con los puntos de partida para nuevos aprendizajes. Las conclusiones responderán a los objetivos planteados por el equipo de sistematización.

Una vez que se ha recopilado la información, entonces viene la sistematización de la misma tal que responda a todos los cuestionamientos hechos que hicieron necesaria la sistematización, así como relacionar causas y efectos resultantes en las diferentes acciones emprendidas dentro del programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla, siempre tratando de darles una interpretación integral dentro del sistema y tejido social; finalmente se posibilita la construcción de teorías que puedan servir de base teórica en el desarrollo social aplicado a diferentes ámbitos.

Con base en los primeros documentos generados, los actores podrán comentar y sugerir diferentes productos de comunicación (orales, escritos, visuales, electrónicos) e identificar los actores a quienes también se les quiere comunicar los resultados (público interno y externo).

Se identificarán y elaborarán diferentes productos de comunicación para hacer visibles y comunicables los aprendizajes a todos los actores internos y externos involucrados con al experiencia sistematizada, sin limitarse a un solo producto o documento final.

3.4.5.1. Estrategia de comunicación sugerida:

- Identificación del público interno y externo a quien estará dirigido los resultados de la sistematización
- Identificación de medios y canales de comunicación para hacer transmisibles los resultados
- Recurrir -con todo el material recopilado e interpretado- a formas diversas y creativas: informes de prensa, TV, video, teatro, foros de debate, colección de folletos,- programas radiales, CD ROM. Publicaciones en Páginas Web, Carteles, afiches entre otros.

Se definirá claramente:

¿Qué lecciones clave podemos aprender de las experiencias sistematizadas y desarrolladas por Cipasla en la subcuenca del río cabuyal en los últimos 13 años de intervención en el programa de conservación y manejo integral de recursos naturales, que nos permitan mejorar la práctica y fortalecer la cultura ambiental de las comunidades?

La sistematización propiamente dicha ayudara a identificar los insumos y elementos para que la organización pueda formular a corto plazo una estrategia para lograr la trascendencia política de las iniciativas locales de desarrollo local.

Se definirá la estructura de un documento final que facilite el debate y la reflexión, y que contenga los resultados de la sistematización así como la socialización y acumulación de los conocimientos producidos en su posterior práctica y aplicación del instrumento metodológico. Será el grupo sistematizador quien finalmente definirá la estructura para el documento de sistematización de la experiencia, se sugiere la siguiente estructura:

CONTENIDO
INTRODUCCIÓN
I. CONTEXTO INSTITUCIONAL
Antecedentes.
Justificación.
Objetivos.
Localización del proyecto.
II. EL PROCESO DE SISTEMATIZACIÓN
Fase 1: Planificación de la sistematización
EL Proceso de sensibilización.
Diseño de un programa de trabajo.
Delimitación del área a sistematizar.
Fase2: Recolección de la información.
Fase3: Procesamiento de la información.
Fase 4: Socialización de la información.
Fase 5: Resultados de la sistematización.
III. ANÁLISIS DE LO APRENDIDO.
IV. LECCIONES APRENDIDAS.
V. CONCLUSIONES.
VI. RECOMENDACIONES Y NUEVOS RETOS.
VII. BIBLIOGRAFIA
VIII. ANEXOS.

Tabla No 3 Guía propuesta para el documento final de Sistematización.

Finalmente en esta etapa se invitará a todos los actores que intervinieron en la sistematización y en el proyecto a la socialización /retroalimentación de los resultados de la sistematización, se apoyara con el uso de talleres, reuniones, eventos, forros y seminarios.

4. CRONOGRAMA

Actividades a desarrollar en un periodo de ocho meses:

MOMENTOS	Pasos	Actividades	1	2	3	4	5	6	7	8
1. El punto de partida:	El Equipo de Sistematización	Reuniones Institucionales	X	X						
	Identificación de actores	Reuniones Equipo sistematizador	X	X						
	Unificación de criterios	Conformar pequeños grupos de trabajo con actores claves del proyecto	X	X						
2. Las preguntas iniciales:	Definir objetivo de la sistematización	Talleres y sesiones de trabajo grupal	X	X						
	Delimitar el objeto a sistematizar	Reuniones Institucionales y del Equipo Sistematizador	X	X						
	Precisar el eje de la sistematización	Reuniones Institucionales y del Equipo Sistematizador		X	X					
3 Recuperación del proceso del proceso vivido	Recuperar el proceso vivido.	Investigación documental		X	X	X	X			
		Talleres participativos			X	X	X			
		Reuniones de trabajo			X	X	X	X		
		Aplicación de técnicas de recolección de datos			X	X	X	X		
		Selección de productos e insumos claves				X	X	X	X	

CONCLUSIONES

- La sistematización es un proceso cada vez más utilizado por las diferentes organizaciones e instituciones, más allá de la simple evaluación de impacto, sino como un medio de reflexión y análisis crítico de lo hecho y planear de una mejor manera lo que sigue por hacer.
- La presente propuesta metodológica, permite contribuir desde una perspectiva práctica, a poner a disposición del público en general, de un instrumento útil para quienes desean hacer de la sistematización un mecanismo para redireccionar acciones y construir sobre bases objetivas, un plan de acción a mediano y largo plazo.
- La sistematización en los términos aquí planteados, implica una acción participativa donde los diferentes actores del proceso identifican la problemática y ellos mismos proponen acciones alternativas de solución, lo que permite una planeación estratégica acorde a la propia realidad.
- Se espera que la presente contribución metodológica sea útil para los diferentes fines propositivos de las organizaciones e instituciones que promueven el desarrollo regional con visión integral, sobre todo de las poblaciones más vulnerables de Latinoamérica y el Caribe.
- En las organizaciones sociales es conveniente durante la ejecución de los proyectos, la incorporación de estrategias de acción-investigación participativa, como tipo de acción que se orienta a la solución de problemas reales, va acompañada de un proceso de reflexión y generación de capacidad, que consiste en acompañar las acciones con un proceso de sistematización y análisis que genere: conocimientos aplicados, aprendizajes para mejorar la efectividad de las acciones futuras en otros ámbitos y escenarios, crea mayor capacidad entre los actores y socios, aporta pistas para replicar estrategias y metodologías, incide en las políticas y contribuye a crear institucionalidad.
- Las organizaciones sociales por sencilla y compleja que sea su accionar y trabajo desarrollado, deben incluir en sus acciones y proyectos los procesos de sistematización buscando con ello la generación de aprendizajes y lecciones que le permitan incorporar cambios en sus prácticas.

- Las organizaciones sociales deben ser flexibles al cambio y ello solo se logra si incorporan en su que hacer las actividades de sistematización permanente de sus propias experiencias.
- Es necesario definir previamente la participación de todos los actores en el proceso de sistematización.
- Es importante que existan aportes individuales y colectivos a la sistematización.
- La sistematización no se copia, se construye, esto implica que no se puede utilizar los mismos recursos en todas las comunidades o grupos; hay que recrearlos, tomando en consideración las características y particularidades de cada una.
- La sistematización es una forma de perpetuar una experiencia particular y compartir con los demás las vivencias de un grupo en una actividad o de un conjunto de actividades o las vivencias del pasado para vincularlas con el presente del grupo.
- la sistematización es una especie de evaluación de la realidad o situación de los grupos, en particular, o de una comunidad, en general
- La sistematización debe ser capaz de clarificar cuales fueron los pasos sucesivos que se fueron dando a lo largo del tiempo.
- Sistematizar una experiencia requiere de una convicción personal a institucional sobre la necesidad y fines de la misma.
- Los procesos de Sistematización son complejos, por lo tanto requieren de la cooperación y apoyo permanente de todos los actores involucrados en el proyecto que se sistematiza para garantizar el éxito en los objetivos propuestos.
- En los procesos de sistematización conviene siempre resaltar los aspectos positivos y genitivos de la experiencia para poder garantizar asi cambios verdaderos en el uso de las practicas cotidianas

BIBLIOGRAFÍA

Ana Bickel, Red Alforja – 2005. El Salvador C.A- La Sistematización Participativa Para Descubrir Los Sentidos Y Aprender De Nuestras Experiencias
[http://www.alforja.or.cr/sistem/ana_bickel-](http://www.alforja.or.cr/sistem/ana_bickel-la_sistematizacion_participativa_para_descubrir_los_sentidos_y_aprender_de_nuestras_experiencias.pdf)

[la_sistematizacion_participativa_para_descubrir_los_sentidos_y_aprender_de_nuestras_experiencias.pdf](http://www.alforja.or.cr/sistem/ana_bickel-la_sistematizacion_participativa_para_descubrir_los_sentidos_y_aprender_de_nuestras_experiencias.pdf)

Fernando Altamira y Esther Canarias, iniciativas de Cooperación y Desarrollo- La sistematización del aprendizaje, Bilbao, junio 2003

IUCN, guía para sistematizar experiencias Agosto de 2006. Guía resumida por Kathia Acuña Sossa para el programa Alianzas UICN-NORAD

Guía Metodológica - Sistematización de Experiencias Locales FIDAMERICA – PREVAL

Berdegüe, J., A.; A. Ocampo, G. Escobar, 2000. Sistematización de experiencias locales de desarrollo agrícola rural. Versión 1. Publicado por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). 29 p.

Selener, D; Zapata, G; Purdy, C. s.f. Manual de sistematización participativa. Documentando, evaluando y aprendiendo de nuestros proyectos de desarrollo. Instituto Interamericano de Reconstrucción Rural.

CIAT, Centro Internacional de Agricultura Tropical www.ciat.cgiar.org

Jara, O. 1997. Para sistematizar experiencias, Edit. MDEC, México.

Jara, O. 1998. Para sistematizar experiencias: una propuesta teórica y práctica, Centro de Estudios y Publicaciones Alforja, San José de Costa Rica, 1994.

Jara, O. 1998. El aporte de la sistematización a la renovación teórico-práctica de los movimientos sociales. Seminario Latinoamericano de Sistematización de Prácticas de Animación Sociocultural y Participación Ciudadana en América Latina. Colombia,

Jara Oscar: Dilemas y Desafíos de la Sistematización de Experiencias. Centro de Estudios y Publicaciones-Alforja. Costa Rica. Mayo, 2001. www.alforja.or.cr/sistem/biblio.html.

Jara, Oscar. Para Sistematizar Experiencias: una propuesta teórica y práctica. Alforja, San José, 1994. (Ediciones posteriores de Imdec, México; Tarea, Perú; Mfal, Uruguay; Gripac, Rep. Dominicana; UFPB-EQUIP, Brasil; MMA, Brasil; CIEP Guatemala.

Polygone, Op. Cit. 2003

Ander Egg Guillermo, Cit. Coordinador provincial del programa social agropecuario PSA-Proinder .Mendoza argentina, 24/01/07

Benedetto, Maria Andrea, Cit. lic. En Sicologia.UNC, Mendoza argentina, 24/01/07

Cabra, M.C. Análisis Estadístico para Caracterizar Social, Económica y Biofísicamente la Subcuenca del Río Cabuyal. Universidad del Valle. Plan de estudios de Estadística. Tesis de grado. Santiago de Cali. 1998

Información recogida de las Actas y otros documentos de cipasla, actas del Comité AIR, ASOBESURCA, Comité Apoyo, Junta Directiva y Comité Técnico.

CIPASLA. Asociación del Consorcio Interinstitucional para una agricultura sostenible en laderas- www.cipasla.org

Córdoba, D.M. El Rol de la Intervención Externa en los Procesos de Innovación para el Desarrollo de Comunidades Rurales Marginadas de Laderas. Universidad del Valle. Plan de estudios de Sociología. Tesis de grado. Santiago de Cali. 1998.

Cock, J. C. Información para un Estudio de Caso de CIPASLA. Informe interno. IPRA-CIAT. Cali 2003

1 Cit. Pedroza Aurelio.

Gottret, M.V. Westermann, O. Local Institutional and Organizational Platforms for Achieving Sustainable Rural Livelihoods: Towards and Integrated Resource Management Approach. Paper presented at the

Ravnborg, H. Desarrollo de Perfiles Regionales de Pobreza Basados en Percepciones Locales.
ISBN 958-694-024-1, CIAT 1999

Anexo 1.

GUÍAS BÁSICAS DE FORMATOS PARA SISTEMATIZAR

ANEXO 1.

Guías básicas de Formatos Para Sistematizar

TECNICA: FORMATO DE REGISTRO DE ACTIVIDADES (Para el grupo sistematizador)

Este formato propuesto para el desarrollo de cualquier actividad individual o grupal

Nombre(s): _____

Proyecto /: _____

Fecha: _____ Lugar: _____

1. Actividad Realizada

1.1 Lugar dónde se realizó:

1.2 Quiénes y cuántas personas participaron:

1.3 Duración:

1.4 Descripción de la actividad (una página máx.):

2. Si la actividad había sido programada con anticipación:

2.1 Objetivos propuestos para la actividad:

2.2 Resultados alcanzados

a) Con relación a los objetivos previstos:

b) Resultados no previstos anteriormente:

3. Si la actividad no había sido programada previamente:

3.1 ¿Cómo y por qué se decidió realizar o participar en esta actividad?

3.2 Resultados alcanzados:

4. Inquietudes y observaciones sobre la actividad (Refiérase aquí a su valoración personal sobre la actividad; tanto de indole operativa (lugar, fecha, duración como de tipo técnico (logro de los objetivos; nivel de participación, pertinencia de los participantes, entre otros)

5. Documentos de referencia sobre esta actividad

(Diseños metodológicos, grabaciones, transcripciones, convocatoria, fotografías, informes, material utilizado en ella, etc.)

ANEXO 1.

TÉCNICA: FICHA DE RECUPERACIÓN DE APRENDIZAJES

Objetivos:

1. Recuperar lecciones de los principales momentos mas representativos de la experiencia para organizar un banco de información de aprendizajes, que pueda usarse en la sistematización y pueda ser compartido con otras personas interesadas en las experiencias que realizamos.
2. Ejercitarse en la redacción ordenada de relatos sobre hechos y situaciones importantes y aprendizajes cotidianos.

Formato De La Ficha

Título de la ficha: (Nombre de la experiencia específica) _____

Nombre de la persona que la elabora: _____

Grupo/ Organización: _____

Fecha: _____ Lugar de elaboración de la ficha: _____

- a) Contexto de la Situación (1 ó 2 frases sobre el contexto donde se desarrollo el momento específico: dónde, cuándo, quiénes participaron, con qué propósito; es decir, una referencia que ubique lo que se va a relatar en un contexto más amplio).
- b) Narración de lo Ocurrido (1 a 2 páginas máximo., incluir actores y roles de cada uno).
- c) Factores que facilitaron su desarrollo (máximo 1/ pagina).
- d) Factores que limitaron el desarrollo de la experiencia (máximo 1/ pagina).
- c) Aprendizajes obtenidos y como servirán a futuro (máximo una página).
- d) Recomendaciones para desarrollar una experiencia similar (máximo 1/2 página)

ANEXO 1.

TÉCNICA: MATRIZ DE ORDENAMIENTO Y RECONSTRUCCIÓN (para el grupo sistematizador)

Objetivos:

1. Disponer de una síntesis visual de lo realizado en la experiencia en forma cronológica.
2. Identificar los momentos más relevantes de la experiencia (Trate de recordarlos en orden cronológico en cuanto sea posible, incluya aquellos momentos de la practica como tal y del desarrollo o desenvolvimiento institucional)
3. Identificar etapas concretas del desarrollo de la experiencia
4. Permitir ver las continuidades y discontinuidades del proceso o la experiencia
5. Facilitar el análisis de diferentes aspectos por separado.

Fecha	Actividad	Participantes	Objetivo	Método	Resultados	Observaciones

Recomendaciones para utilizar la Matriz:

- Describir sintéticamente lo más relevante de cada aspecto.
- Conviene tenerse en un lugar visible y grande en la sede donde posteriormente el equipo de sistematización se reúna para ir llenando y visualizando el desarrollo de las actividades, estos es una indicación para el momento de realizar la sistematización propiamente dicha.
-
- La matriz debe hacerse del periodo que se ha escogido sistematizar, en este caso de 1993 a 2006.
- Diligenciada la ficha, facilita identificar etapas, conviene únicamente incluir las que realmente se dieron, y las que no las que estaban incluidas en el proyecto y por algunas razones no se dieron, (puede ser interesante tener una visión de lo no realizado – pero si planeado – desde el punto de vista de porque consideran no se realizó; estos pueden arrojar elementos (lecciones aprendidas para formulaciones de futuros proyectos o consideraciones de otras variables.

ANEXO 1.
TECNICA. ENTREVISTA

GUIA BASICA DE ENTREVISTA A APLICAR AL MOMENTO DE LA SISTEMATIZACION
(Podrá ser aplicada a técnicos y beneficiarios del proyecto)

Nombre del entrevistado: _____

Grupo/ Organización: _____

Comunidad: _____

Proyecto: _____

Lugar y Fecha: _____

Preguntas básicas que debería responder la sistematización:

¿Cuál fue la naturaleza del proyecto?

¿Qué fue lo que se realizó?

¿Cómo se realizó?

¿Para quién se realizó?

¿Cómo influyeron las condiciones geográficas y culturales en el desarrollo del proyecto y en su implementación?

¿Qué procesos no previstos se produjeron?

¿Cómo y por qué se produjeron?

¿Qué problemas se presentaron y cómo se resolvieron?

¿Cuáles factores afectaron positivamente el proyecto?

¿Cuáles factores afectaron negativamente el proyecto?

¿Cuál fue la calidad de las relaciones establecidas?

¿Qué aprendieron los participantes?

¿Cómo se produjo el aprendizaje?

¿En términos generales cuales son las lecciones aprendidas del proceso?

¿En qué áreas se produjo el aprendizaje?

¿Cómo se puede mejorar la experiencia a futuro?

ANEXO 1.
TECNICA. GUIA DE PREGUNTAS PARA ENTREVISTA

(Para ser aplicadas a usuarios, líderes y productores)

Nombre del Entrevistador _____

Lugar y fecha _____

I Información General de la Persona Entrevistada

Nombre _____ Profesión u oficio _____ Organización a la que pertenece _____

¿Cuáles son los principales aprendizajes en el programa de Conservación liderado por Cipasla?

¿Qué es lo que más le ha servido estos aprendizajes en su desempeño?

¿Qué ha sido para usted lo bueno y lo malo de esta experiencia?

Que recomendaría para la creación de un nuevo Cipasla

I Información General e Historia de CIPASLA y su programa de conservación y manejo integral de recursos naturales.

¿Conoce los propósitos de Cipasla y sus modos de intervención?

¿Cuál es el problema principal a resolver con el programa de conservación y manejo integral de recursos naturales de Cipasla?

¿Cuál es el área de cobertura de Cipasla inicial y actual?

¿Cómo surgió Cipasla en esta zona? ¿Con quienes? ¿Como ha ido cambiando la forma de trabajar de Cipasla?

II Relaciones y Trabajo con otras Organizaciones

¿En que actividades ó proyectos colabora su organización?

¿Cómo ha sido esta colaboración? ¿Ha sido útil? ¿Quién(es) se han beneficiado? y ¿como?

¿Qué motivo a su organización para participar en CIPASLA?

¿Actualmente cuentan con apoyo institucional de otras organizaciones? ¿Con cuales?

¿Cuáles son las expectativas para dar continuidad a esta iniciativa Si no existiere Cipasla?

Como hacer posible la continuidad de las acciones ambientales sin la presencia de Cipasla?

IV Relaciones y Trabajo con los Beneficiarios

¿Cuáles han sido los beneficiarios de las acciones de conservación liderada por Cipasla?

Cuando se va a empezar un trabajo (hablemos de una experiencia concreta), ¿Cómo se identifican los problemas y alternativas de solución?

¿Cómo se identifican o seleccionan los beneficiarios para trabajar con Cipasla? ¿Cuál es su aporte en la toma de decisiones en la comunidad?

¿Conoce usted experiencias exitosas producto de la intervención de Cipasla? ¿Cuáles?

¿Qué motiva la participación en acciones de conservación?

¿Mencione algunas tecnologías de conservación implementadas en la zona? ¿Cuál es su aceptabilidad?

¿Cuáles tecnologías se han logrado introducir o recuperar? ¿Se ha logrado validar prácticas locales y tecnologías promisorias de conservación de suelos para el manejo de la cobertura viva del suelo?

¿Qué acciones concretas se han propuesto para el manejo del agua? ¿Su continuidad depende de Cipasla o de las iniciativas de la comunidad?

¿Considera que la acción de Cipasla ha favorecido la reducción de la deforestación en la zona?

¿Mediante que acciones?

Comentarios adicionales

ANEXO 1.
TECNICA. GUIA DE PREGUNTAS PARA ENTREVISTA

(Para ser aplicadas a técnicos y directivos de la organización)

Nombre del Entrevistador _____

Lugar y fecha _____

I Información General de la Persona Entrevistada

Nombre _____ Profesión u oficio _____ Organización a la que pertenece _____

Logro de los Propósitos de CIPASLA

¿Se lograron los objetivos inicialmente propuesto por Cipasla en el programa de conservación?

¿Las estrategias utilizadas han sido pertinentes?

¿Que habria que mejorar?

¿Las acciones de conservación impulsadas por Cipasla superan las expectativas de los beneficiarios?

¿A cuales acciones se les ha dado continuidad y sostenibilidad desde la comunidad y sus organizaciones?

¿En qué medida estas acciones dieron respuestas a las demandas locales? ¿Por qué? Hablemos de un proyecto específico.

¿En qué medida piensa que CIPASLA ha sido un mecanismo apropiado para lograr procesos de intervención de más largo plazo? ¿Por qué?

¿Hasta qué punto CIPASLA se ha sentido presionado por mostrar resultados de desarrollo en un relativo corto plazo?

¿Cuál ha sido la principal fuente de presión? ¿Los donantes, sus colegas, los beneficiarios, su propio cuestionamiento sobre si esta haciendo algo que vale la pena?

Comentarios adicionales

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COSTA RICA
MAESTRÍA EN DESARROLLO COMUNITARIO SUSTENTABLE

PROPUESTA METODOLOGICA DE SISTEMATIZACIÓN DEL PROGRAMA DE
CONSERVACIÓN Y MANEJO INTEGRAL DE RECURSOS NATURALES DEL CONSORCIO
CIPASLA EN EL SUR DE COLOMBIA

POR
RODRIGO HERNAN VIVAS ROSAS

Popayán, Colombia, Agosto 25 de 2007

Trabajo de grado sometido a consideración del Tribunal Examinador de Postgrado para
optar al grado de Magíster en Desarrollo Comunitario Sustentable.